Ն 5896 — 1904 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 6 ՇԱՐԹԷՆՊԻՀ — 1322 ՇԱՊԱՆ 10 — ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՌ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԹԻՎ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԷՇ ՏԵՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեէմիւսէ 20 գր.-ատն

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر) — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լիտէր, Ճնէր վէ Յիւնէր տարիէ	գր. 5
Կիւնէր տարիէ տարբերը	» 3

Իտարէքատէի Սթանպոլտա Գալաթա Ալի Ճատատէսինէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանտա սբը։ Գիւանէի մէվատա հագգընտա կազէթանըն տարիպ վէ մէտուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունը։
Մէվատաը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունմաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաք իտատ օլունմայտաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ՏԷՎԱՄ ԻՏԻՅՈՐ

Սօն խապէրլէրէ նազարէն, մուհարէպէնն ելան տէվամ իթմէքատ ծլտուղը Մուգանատէն հաղլը լոր։

Մանչուրի օրտուսը էրքանը հարպ էլիսք՝ սօն տէֆա Զար հազրէթլէրինէ աթիատի բարօրը կէօնատէրմիշ տիր։

«Ալրը 14ինէի կիւնիւ Ճաքօնլար էօլլէնատէն սօնրա տաղ ճէնահմըզդա քէմալը չիտատէթլէ հիւճում էյլէմիյէրտիր։

«Լիգէօչիրու քէօրիւնի զապթ իթմէք իւզրէ վուգու պուլան Թէչէպիւսլէրմիզ նէթիճէլէնմէտի։ Տիւշման՝ մերքէզիմիզ հիւճում իթմէլիպ, օրտուքը Թօքա ԹուԹմաղը քեաֆի կէօրմիւշիր։ Գու կիւնքի զայիթըմըզ աղ սբը։ կէճէլէյին Ճաքօնլալար մերքէզիմիզէ հիւճում էլէմիյէր տիր։

«Նօյինա հիվարընտաքի պէր տաղտա պուլէնան 2 ալայ ասքէրիմիզ՝ Շահօ նէհրինին պէրի Թարաֆընա չէքիլի։

«Լաքին չիտատէթլէ պիր Թօք մուհարէպէսինէն սօնրա, իհթիյաթ ասքէրիմիզ մէզքիւր Թէրէյէ հիւճում իլէ պօղաղ պօղաղա վուգու պուլան պիր միւտատէմէտէն սօնրա, մէզքիւր Թէրէ կէրի ալընմըշ սբը։

«Աղ ճէնահմըզտա չիտատէթլէ պիր Թօք մուհարէպէսի վուգու պուլմըշ սբը։ Ալրը 16նը կէճէսի բահաթ վաքէթ կէչիրիլիր։

«Պու սաղահ երնէ Թօք մուհարէպէսի պաչլամըշ սբը։ Ասքէրիմիզ եօրկուն օլմաղլա պէրտպէր։ չէվգինի մուհաֆազա իսթիյոր։»

Զար հազրէթլէրի՝ Պալթիգ ֆիլօսը գօմանտանը ամիրալ ԲօչէոԹվէնսքիյէ եավէրլիք բիւՊպէոնիի վէրմիշ տիր։

Թօքիտան իչար օլընտըղընա կէօրէ, Բուսլարատան սօն մուհարէպատէ 300 զապիթ վէ 30000 նէֆէր Թէչէթ օլմուշ վէ 50000 քիչինին մուհարէպէ իտէմէյէճէք պէր հալէ կէլտիկի պէյան իտիլիյօր։

Բօրթ-Արթիւրատէն կէլէն հավատէտ կէօրէ, Ճաքօնլար 12 վէ 13 հոկտ.-ինատ լիմանտա պուլընան Բուս կէմիլէրինէ ատթէչ իտէրէք զեռէլէմիշլէր տիր։

Ճաքօնիա Թարաֆընտան Մանչուրիյէ պիր տիվիզ վալի Թային իտիլտի՝ Զինլիլերէ խօշնուտիյէթսիզլիկի մուճիպ օլմուշ իմիշ։

Բարիզ մալիյէ տէվատրինատ Ճաքօնիանը Ամերիգա վէ ԻնկիլԹէրատա ագաքնա չալընալը իսթիգրազը բէք աղ մուվաֆֆաղյէթի օլճաղը Թախմին իտիլտիկինէ տաիր պէր խապէր վէրիլիյօր իսէ տէ, պու խապէրին Բուս Թարաֆտարլարընտան չըգաղը մէյանատա սբը։

Ճաքօնլար Բօրթ-Արթիւրատ Թօքլարընա պէօյուք պտրիյէ Թօքլարը տա իլավէ էթմիշլէր տիր։

Վլատիվօսթօգտաքի Բուս գուվվէթ ասքէրիյէսի էենէրէն գուվվաղը ճէրատ իլէ Թագվիյէ իտիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Ծաքը Սիւրբէի Հիւմայունը քէսէլերէ վաղը բէսմի իճրա գէլընճաղ սբը։

—Գօնեատէրյալի խաԹԹընը բէսմը քիչատանտա հազը պուլընճաղ օլան հէյէթ կէլէճէք ճումատա կիւնիւ գաթարը մախսուսլա Հայատար-Բալատան հարէքէթ իտէճէք տիր։

Իսիմլերի էվվէլքի կիւնիւ եռամըշ օլուղըմըզ զէվաթատան մատատ, միյմար Մ. Վալտռ, Անատօլու չըմէնարիֆեր գումբանեատը նամընա միւտիր մուավինի Մ. Հիւկէնէն ատախի մահալը մէզքիւրէ ազիմէթ իտէճէքլեր տիր։

Նիւպէի մէզքիւրէ ինչատաթ միւտիրը ումումիսի վէ սեր միւհէնտիսի Մ. Մագ Քինէն, Գօնեատա հէյէթը միչարիւճէյա պէրլէշտիքտէն սօնրա չիւպէնին ինչատաթը բազար վէ բազար էրթէսի կիւնլերի քէմալը տիգգաթլա մուայէնէ խալիճէճք վէ ըսմը քիչատա Վէլատէթը Հիւմայունա միւսատրքի օլան էէվմը մախսուսատա իճրա օլունճաղ սբը։ Հէյէթը միչարիւճէա իքմալը վազիֆէ էյլէտիքտէն սօնրա ճումատա կիւնիւ Տերսատատէթ ավատթ իտէճէք տիր։

—Ալիւսը, տիլսիզլեր, վէ սաղըրլարա մախսուս միւէսէսատթըն սուրէթը Թէէսիս վէ ինչասընը միւգատքերէյէ մէմուր գօմիսիօն տիւն իճթիմա իթմիշ տիր։

—Տերսատատէթ իլէ Գէօսթէնճէ տրասընտա գալօ Թէմատի իմթիյազընը ալան չիրքէթ այնը իմթիյազը 50,000 ֆրանգ Թախսիսատթ իլէ Բումանիա հիւքիւմէթինատէն տախի ալմըշ սբը։

—Տիւն սապահ Զարէվիչ կրանտիւգ Ալէքսէյին եէվմը մախսուսը օլմաղ միւնասէպէթիլէ, Պէօյիւքատէրէտատ Բուսիա սէֆարէթխանէսինատ պիր այինը բուհանի իճրա գէլընմըշ սբը։

—Իզմիրէ կէլէն եօլճու վէ էմԹայա գարշը Բումանիա լիմանլարընճա վաղ օլունան 48 սատաթլըգ գարանթինա պու քերրե լազվ իտիլմիշ տիր։

—Պաղատա վալիլիկինէ Թային օլունան սատա.Ապտիւլ Վէհապ բայա հազրէթլէրի տիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ արզը ուպուտիյէթիմիշ վէ էլիթիֆաթը Սէնիյէյէ նաթլ օլմուշ սբը։

—Օրման, Մէտատին վէ Զրատթ նէզարէթի էվրագ միւտիրի Մազհար պէյ, եվվէլքի կէճէ կէօրթէրէտատ քեահին քէօյկինատ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Օրման հէյէթը ֆէնիյէսի ազալըզընա, իլավէի մէմուրիյէթ օլարագ, նէզարէթը ճէլիլէ սթաթիստիգ մէմուրը վէ Հալգալը զրատթ մէքթէպի մուալիմի Ալի Ռիզա էֆ. Թային օլունմըշ սբը։

—Եունան հիւքիւմէթի Թարաֆընտան, Սիսամ հարէքէթզէտէկէանընա տարֆ իտիլմէք իւզրէ 50,000 ֆրանգ կէօնատրիմիշ տիր։

—Գոսօվա վիլայէթի օրման միւֆէթթիշլիկինէ, Սիրօզ օրման միւֆէթթիշի Խաչատուր էֆ. Ախթէքուլ օրման միւֆէթթիշլիկինէ միւֆէթթիշը սապզգ Հերոնիմօս էֆ. Բարսեղեան Թային օլունմըշ սբը։

—Տուլունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի բէեսի օլուգ, Պրուսա հարիր տարիւթթալիմինին Թէվզիի միւքեաֆաթ ըսմինատ հազը պուլունմաղ իւզրէ պաղը բէֆիզլերի իլէ Պրուսայա կիթտիկի եռազլան գօմանտան Պերժէ, կէչէն բազար էրթէսի սապահը չէհրը մէզքիւրատքի մուէսսէսատթը գատիմէյի զիյարէթ էյլէտիկի սբրատա, Պրուսա մէքթէպը իտատի միւլքիսի պաղչէսինատ միւճեատատէն Թէէսիս վէ ճիւլուսը Հիւմայունատա բէսմը քիչատը իճրա իտիլմիշ օլան միւզէի Հիւմայուն չիւպէսինէ տախի կիսատրէք, Մէտրիֆ վէ մէքթէպ միւտիրլերի պէյլերին ատլանթիյլէ ատատը նէֆիսէյի կէօղատէն կէչիրմիշ, վէ մէզքիւր չիւպէնին բէք աղ պիր կէման զարֆընտա քեաղ իթտիկի Թերագգույը սէնատ էյլէմիշ տիր։ Պրուսա ճամիատ սէնայի մէքթէպինէ 100, վէ միւզէի Հիւմայուն չիւպէսինէ ատ 20 լիրա իհատ վէ մէքթէպը մէզքիւրընն հէյէթը մուսիգիսինէ տախի հէտիյլեր վէրմիշ տիր։

—Շուրտի Տէվլէթ ազասընտան Թունուսլը Մահմուտ բայազատէ սատատ. Ահմէտ պէյ հազրէթլերի Թարաֆընտան կէչէնատ Մալիյէ գօմիսարլարընա չիւպէնին ինչատաթը բազար վէ բազար էրթէսի կիւնլերի քէմալը տիգգաթլա մուայէնէ խալիճէճք վէ ըսմը քիչատա Վէլատէթը Հիւմայունա միւսատրքի օլան էէվմը մախսուսատա իճրա օլունճաղ սբը։ Հէյէթը միչարիւճէա իքմալը վազիֆէ էյլէտիքտէն սօնրա ճումատա կիւնիւ Տերսատատէթ ավատթ իտէճէք տիր։

—Ալիւսը, տիլսիզլեր, վէ սաղըրլարա մախսուս միւէսէսատթըն սուրէթը Թէէսիս վէ ինչասընը միւգատքերէյէ մէմուր գօմիսիօն տիւն իճթիմա իթմիշ տիր։

—Տերսատատէթ իլէ Գէօսթէնճէ տրասընտա գալօ Թէմատի իմթիյազընը ալան չիրքէթ այնը իմթիյազը 50,000 ֆրանգ Թախսիսատթ իլէ Բումանիա հիւքիւմէթինատէն տախի ալմըշ սբը։

—Տիւն սապահ Զարէվիչ կրանտիւգ Ալէքսէյին եէվմը մախսուսը օլմաղ միւնասէպէթիլէ, Պէօյիւքատէրէտատ Բուսիա սէֆարէթխանէսինատ պիր այինը բուհանի իճրա գէլընմըշ սբը։

—Բօսթա վէ վարիատթընը տարԹըրլմասը չարէսի մէրճինճէ արիզ ու ամիգ միւգատքերէ իտիլերէք, մէվճուտ խաԹԹլարընը արԹըրլմասընա գարար վերիլմիշ տիր։ Իչտիրակինէ կէօրէ, մէվճուտ խաԹԹլարա եէնիտէն իլավէլեր իճրա գէլընճաղ վէ եէնիտէն 27 Թէլեկրաֆ մերքէզի քիչատա օլունճաղ սբը։ Պու խուսուսատա Թէլեկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի հէնեսէսխանէսինէ իյճաղ իտէն բանլար վէ քէչինատէր Թանգիմ իտիլմիշ վէ մագամաթը ալիյէճէ տերտեսթը Թէագիգ պուլունմըշ սբը։

—Մուսավէլաթը Թիւճճարիյէյէ ատա մուխտալիֆաթ էվրագընա իքիչեր բարարզ բուլ եարբյուրբլարընտա տամամ վարիատթընը պիր խալի արԹաճաղընա տաիր մերճինէ Թագտիմ գէլընճաղ վարագա իւզերինէ քէյֆիյէթ Շուրտի Տէվլէթէճէ տերտեսթը միւգատքերէ օլունմըշ սբը։

—Այվանզգ գազասը մալ միւտիրի Գէորգ Ֆոխրի էֆ. Պեարսոնատ՝ պու քերրե Տերսատատէթ կէլմիշ տիր

թօխումը չզարմանգ ֆէնինէ այնա չահատէնամէի պիր մուսալմին օլ թարաֆա կէօնաէրիվէսինի գարարլայարքմըշ սբը։ Միւչարիւլյհ Ս. Կաթողիկոսն իչուն թասավիւրքը գուվվէսէն ֆիլիլ չզարմանգ իչուն, Տէրսատէթ վէ Թարյատա պուլուսնան վէ իբէք Թօխումը չզարմանգլա մէշղուլ օլանլարը մուավէնէթ իսէճէքլերի մէհմուլ սբը։ Արմաչ վանքնատա պիր վագթատան պէրու պուԹէչեպիւսէն էբէյիճէ պիր ֆահատէ հուսուլէ կէլմիշ տիր։

Ս. Կաթողիկոս՝ պու խուսուսատա Թորգոմեան սատա. Գէորգ էֆէնիի հարրէթլերիյլե սէ միւգաքերթատա պուլունմըշ սբը։

Տ. Մեսրոպ Արքեպ. իլէ Միհրան էֆ. Տէր Ներսէսեան՝ տիւն Ս. Կաթողիկոսը զիյարէթ էյլէմիյլեր տիր։

Բաթրիգխանէ Դիւանապետի Թէլեան Բարթող էֆ. տիւն Ս. Կաթողիկոս իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Ս. Կաթողիկոսըն Գուլազանակերի Տ. Վազարշակ Վ. պու կիւն մէմլէքէթի օլան Թէքիրտաղընա ազիմէթ իսէճէք տիր։ Բաթրիգ Սրբազան՝ մահալլի Առաջնորդը Տ. Վահրիճ Վ.է իրատ էյլեսէկի Թավսիյէ իլէ, մանմիլէյհ հագգընատա հիւսնը գալուլ կէօսԹէրմէսինի էմր իթմիշ տիր։

Կրօն. ժողով տիւն Բաթրիգխանէատ Բաթրիգ Սրբազան հարրէթլերին ըրիսէթի Թահթընատա ագաբ իթթիմա իսէրէք, Տ. Գրիգորիս վէ Տ. Գաբրիէլ Սրբազանլար իլէ Սանատճեան վէ Շահպազեան Աւագ քահանայլար հաղբը պուլունմըշլար սբը։ Մէհլիս պաղը բուհանի վէ ինթիճաճ մէսելէլերիյլէ մէշղուլ օլաբգատան սօնրա, աթիսէքի գարարլարը վերմիշ տիր։

Սուլինա իւղերինէ քահանայ Թագաւոր օլունմադգ օլան Տիրացու Մըկրտիչ Մխիթարեան, քէնտի Թագաւորինին Ռիչնէվ Առաջնորդընա հէվալէ օլունմասընը Թալեգ էյլէթիկինէն, Կրօն. ժողով Սուլինա Հոգաբարձութիւնընա պիր մէքթուպ եազըպ, ալելուսուլ միւրուր Թեգքէրեսի ալըպ մուսմիլէյհի Տէրսատէթ կէօնաէրմէսինի Թավսիյէ էյլեմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Պաղատա Փող. ժողովը Տ. Ա.Ե. վէ Տ. Կարապետ քահանայլարըն հարաքէթը հագգընատա պիր իթիրազնամէ կէօնաէրմիշ օլուպ, մէճլիս պու իշի մահալլի Բաթրիգ վէքիլի Տ. Սերովբէ Վ. Սամուէլեանա իհալէ էյլեմիշ տիր։

Պայազիտ Տէղապահը Տ. Էմմանուէլ Վ. Պալեան, Ամուր քիլիսէի իւղերինէ Կարապետ Յակոբեանը վէ Ալայկերտ քիլիսէսի իւղերինէ տէ Լեւոն Տէր-Մինասեան վէ Կարապետ Տէր-Յովհաննէսեանը քահանայ Թագաւոր իթմէք իչուն միւսատէ Թալեգ իթթիկինէն, մէճլիս պու իւչ քիչինին Թագաւորինէ միւսատէ իթմիշ տիր։

Պուգրէյատքի Տ. Խաչատուր քահանայ Մօսկօֆեան, քէնտի վիլոնատղրկուԹիւնը իչուն ամբի Թալեգ իթթիկինէն, մէճլիս իչպու Թալեպի ըետա էյլէմիշ տիր։

Սղերդ Առաջնորդը Տ. Փառէն Վ. քէնտի Վիճակընատա պաղը քահանայլար Թագաւորինէ լիւգում կէօսԹէրթիկինէն, մէճլիս ինԹիխապ օլունան միւսատէ իթմիշ վէ ըէսմը Թագաւոր իչուն Աղթամարա Տ. Յովսէփ Եպիս. կէօնտէրմէսինի Թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Գընալը ատասը մէքթէպի մուալիմի Յարութիւն էֆ. Մկրտիչեան քիլիսէնամէլերինին այնը սուրէթատ իճրասը իչուն պիր լայիհա կէօնտէրմիշ օլուպ, մէճլիս՝ քիլիսէ նազմէլերինին հիւսնը ինԹիզամընա մէմուր օլան գօմիսիօնընդանը մէմուրնա հէվալէ էյլէմիշ տիր։

Էվրօբա Առաջնորդը Տ. Գէորգ Եպիսկ. Իւթիւճեան՝ Բարիզ քիլիսէսինին Թագաւորինի պիտիրմիշ օլուպ, մէճլիս իչպու մալիւմաթը գայա իթմիշ, վէ մէղթիւր քիլիսէի ինչա իթմիշ օլան Պ. Աղէքսանդր Մանթաշեանցա կէօնտէրիլէճէք օլան տուա վէ Թէմէննիյաթը հավի Բաթրիգ Սրբազան հարրէթլերինին գալէմէ ալտըգը կոնդակը գրատի էյլէմիշ տիր։

Էրզրում Առաջնորդը Տ. Զաւէն Ծ. Վ. հոկտ. 4ատ Էրզինկեանա եէԹիչիկինի Բաթրիգխանէյէ իչտիր էյլէմիշ տիր։

Պաղատա Բաթրիգ վէքիլի Տ. Սերովբէ Վ. Սամուէլեան Բաթրիգխանէյէ քէչիսէ էյլեսէկի պիր Թէլեկրաֆ իլէ, մահալլի մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իթմէկէ հաղբրլանադգընը պիլտիրմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հարրէթլերի, նէսիհաթ Բալա ուսագերեցի Տ. Յովհաննէս քհնյ. Մերկերեանը ճէլպ իսէրէք, հագգընատա վերիլմիշ օլան պիր մալիւմատան ալտընը իյդահաթ Թալեգ էյլէմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Բնիկ Թալագցի և ի Վանա բնակեալ Աղն. Բարսեղ էֆ. Էսատիրեան իւր սրտէսյն հանգուցեալ Արսէն էֆ. Էսատիրեանի վերջին կամաց համաձայն, բարեհաճած է հիւանդանոցիս նուիրել 50 հատ Գաղիական ոսկի։

Հագարարձութիւն ի դիմաց հասատատութեանս բազմաթիւ պատասխանոց իւր սրտագին շնորհակալութիւնն յայտնելով ազնիւ նուիրատուին, իւր կրած անդարմանելի կորուստն առթիւ երկնային մխիթարութիւն կը հայցէ իրեն։

Պոլիս 5 հոկտ. 1904 [ԿՆԿ]

[Մինկէր տիքի մաքինատներն իլանը իչուն ոսն ատիֆէմիզ միւրատատա ս-

[ուանս 2]

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ ՀՈՒՆԱՆ ՖԷՐԳԱՍԸ «ԶԻՆ ԶԻՆԼԻԼԷՐԻՆ»

Պու սբրատա հերքէս չիւպհէսիզ Բուսիա վէ Ճաբոն մուհարէպէսինին կիԹաիճէ ալմըշ օլաբդը բէնկէ տիգգաթ իթթիկի հալաէ, կազէթա օգուսլանլարը էքսէրիսի իհԹիմալ քի Զինի ունուԹտը։ Լաքին չունը էյի պիլէնի քի պու մուհարեպէ էատսէն Զին մէմալիքի էԹրաֆընատա տէօնիւյօր, Զինին Մանչուրիա էյալէթի վէ եա էօթէանն պէրու Զին իլէ սօն տէրէճէ սիյասի միւնասէպէթի օլան Գօրեա մէմլէքէթի էԹրաֆընատա։ Տիմէք օլույօր քի, մուհարեպէ սկսվալինէ տիգգաթ իթթիկիմիզ գատար Մանչուրիանէն մատատա, գալան Զին մէմալիքինին ահվալինէ տէ տիգգաթ իթմէլիյիզ, վէ 4-500 միլեօն էհալիսի պուլընան գօճա պիր մէմլէքէթ իչերիսինատ, յու սբրատա նէլեր օլատուղընը անլամալըյըզ։

1900 սէնէսինատ Պօգսերլերին մէյատան վերմիշ օլաբդը գարըշըգլըգլարըն էօնիւ Թիֆէնք վէ եա մուգավէլեէլերլէ ալընմըշ զանն իթմիշ օլան ասքերլերլէ տեբլօմաթլար՝ պէլքի տէ ալատանյօրլար իտի։

Վագրա պիր վագթ ումում պէօյիւք էվրօբա տէվլէթլերի, հաթթա Ամերիգա վէ Ճաբոն Թարաֆընատան կէօնտէրիլէն ասքերլերին՝ Զին Թօքրաղընատա պուլընմըգլարը սբրատա, Պօգսերլերին եէնի հարէքէթի պիր տահա կէօրիւնմէտի վէ օլանը տա իսթամ պուլատա։ Լաքին պու հարէքէթին էօյլե տերին սէպեպլերի վար իտի քի, պու սէպեպլեր օրԹատան գալարբրլամադ իտի, վէ պու հալտէ Թէէսիրլերինի կէօսԹերմէկէ տէվամ իտիյօր իտի։

Ի՛նչԹ պու կիւնատ, երնէ մէգիւր Պօգսերլերին Թէէսիրի կէօրիւնմէկինատէ, Միւնթէհատ Շարգ իլլերի իլէ մէշղուլ օլան բէսմի տատիրլերատ եէնիչէն էնտիչլեր հասրլ օլմուշ սբը։

Զին իմբերատօրլըգը՝ յու սբրատա պէօյիւք տատիլի ինԹիզամ վէ ԹէրԹիպաթ Թէէսիսի արդուսը իլէ Թէչվիգ իսթիմատ օլուպ, արԹըգ ուսմում Զինլիլեր քէնտիլերինին էվրօբա տէվլէթլերինատէն ալաղը օլարգ օլարբը, վէ հէլէ էվրօբա մէտէնիյէԹինին՝ սէնատի վէ ԹիճարէԹինին յու սբրատա Զին մէտէնիյէԹինատէն ատհա պէօյիւք վէ իլերի օլատուղընը անլամըշլար սբը։ Զինլիլեր Ճաբոնլարըն պու կունքի Թէրքագգեյաթընա հայրէթ իսթիյօրլար։ Ճաբոնլարըն Թիճարէթ վէ սաիր խուսուսատատա, էվրօբա տէվլէթլերինէ ըէգապէթ իթմէքատ օլատուղընը կէօրիւյօրլար։ Ճաբոնըն 40 սէնէլիք Թարիխինի խուլասա իսէրէք յունը պուլույօրլար։

Ուֆագ պիր մէմլէքէթ (Ճաբոնիա) էվրօբա տէվլէթլերի Թարաֆընատան հիւսում իսթիմէք ֆիւզրէ իքէն՝ պիր կիւն էվրօբալիլարըն նէ՛ սուրէթլի իլերի կիԹաիկինի, գուվվէթլերինին նէ՛ատն իպարէթ պուլունաբղընը անլամագ իսթէմիյ, վէ անլամըշ սբը։

Սօնրա «Թան» կազէթասընըն բէք կիւզել պէհզէթմիշ օլատուղը կիպի, պիր էվրօբալը էքմէքճի Թարաֆընատան հաղբրլանան էքմէք բարյալարընը յէքէն պիր ֆիլ կիպի, Ճաբոնիա էվրօբատան նէ՛ գատար էքմէք նէ՛ գատար ֆահատլի չէյ ալապիլմիյոր, ալմըշ եուրմուշ վէ միհէսինատ հազմ իթմիշ տիր։

Էվրօբա գուվվէթլերինի քէնտի շիվէսինէ՝ Թապիյաթընա վէ ուսուլլերինի կէօրէ գուլլանմըշ վէ պու սուրէթլի ֆէվգելատ իլերի կիԹմիշ տիր։

Զին՝ չիմտիյէ գատար Ճաբոնըն Թերագգեյաթընը անլամըշ ֆօմպալա պէրատպէր, Ճաբոն օրտուլարընը Մանչուրիատէքի մուգաֆֆերիյէթլերինի կէօրիւնէճ, Ճաբոնին մէպլէքինի, մեգիւր Թերագգեյաթն ասըլ սէպկպլերինի ատհա ինճէ պիր սուրէթլի Թեգիդ վէ Թահգիգ իթմիշ տիր։

Շու հալաէ, ճճէպա, Ճաբոնլար նէ էարմըշ իսէ, քէնտիլերի տէ եարմ՝մալարմը։ Ճաբոնլար Թարաֆընատան ալընմըշ վէ գուլլանմըշ էվրօբա իչտատաթընը վէ քէչֆիյաթընը, քէնտիլերի տէ գօլալըգլա Ճաբոնլարատան ալամ՝մալար մը, գուլլանամ՝մալարմը։

* * *

Պախուսուս քի, Ճաբոնլար Զինէ գարը քիպը վէ պէօյիւքլիք կէօսԹերմէյիպ՝ պիր գարատա՝կիպի կէօրինիպ, Զին մէմլէքէթինին էյիլեշմէսինի արզու իտիյօր քի, Զինլիլեր պու հալտէ Ճաբոնիանըն չիմտիքի մէտէնիյէԹինի, եանի «Ճաբոնլաշմըշ» օլան էվրօբա մէտէնիյէԹինի ասըլ էվրօբա մէտէնիյէԹինատէն ատհա մինասիպ կէօրեճէլերինատէն չիւպհէ իտիլէմէյ։

Ֆիլվագը Զին՝ Ճաբոնիանըն ԹուԹմուշ օլաբդը Թերագգը եօլընը ԹուԹմագ իսթէյօր։ ԷլպէԹէ, 25 սէնէ էվվէլ անճագ 30 միլեօն նուֆուսը պուլունան Ճաբոնիանըն (չիմտի 55-60 միլեօն) պիրատն պիրէ տէյիշմիշ օլատուղը կիպի, պիր գաչ եիւզ միլեօն էհալիսէն իպարէթ օլան Զին եէքտէն տէյիշմէյ։

Լաքին Զինին արԹըգ էսկիսի կիպի գաբալը գալմայբդ, էվրօբալիլար վէ սանիրլերէ աչբմագատա օլատուղ մուհագագ սբը։ Հաթթա, պունատան մատատա, պիր միւատէթ էվրօբա մէտէնիյէԹինին հէմ էյի վէ հէմ ֆէնա չէյլերինի ալմագ իստէրլմըշ իսէ տէ, չիմտի գարատմագ իստրէ վէ Ղարպ մէտէնիյէԹինին եալընը քէնտիսինէ ֆահատլի օլանը սագլամագ վէ գալանը ըետա իթմէք իստրէ տիր։

Պու կիւն Զին էճնէպի լիսանլարը էօյրէնիյօր, վէ խուսուսի վասԹաթլարը իլէ, էլչիլերի իլէ էվրօբա գուվվէԹինին նէատն իպարէթ օլատուղընը անլայօր։ Իքի սէնէէն պէրու Զին հիւքիմէթի Զին էյալէթլերինատ պէօյիւք մէքթէպլեր աչմագատա վէ էճնէպի լիսանլարը իլէ ֆէնլերինի էօյրէթմէքատ տիր։

Բէքին չէհրինատ պիր տարիւլ ֆիւնուն տա մէվճուտ օլուպ, պունդն չիմտիլիք Զինլիլեր իւգերինէ պէօյիւք պիր Թէէսիրի պուլընմամագտա իսէ տէ, չիւպհէսիզ իլերատքի Թէէսիրի բէք պէօյիւք օլաճագ սբը։

* * *

Պու սուրէթլի Զինատ եէնի մէքԹեպլեր Թէէսիս օլունաբդը սբրատա այրճա պիր բօլթիգա ֆբրգասը Թէչքիլ օլունմագատա սբը քի, պու ֆբրգանդն էսասը մէսելէքի «Զին Զինլիլերին» սէօզիս տիր, նէթէքիմ Ամերիգալլար իչուն «Ամերիգա Ամերիգալլարընը» Թապիրի Մոնրոե մէսելէքինի վէ եա ուսուլընը Թէչքիլ իտատր։

Պու եէնի Զին ֆբրգասը՝ Զինին ճէնուպ էյալէթլերինատէն (Հունան) էյալէթինատ մէյատանա կէլմիշ տիր։ Էվրօբալիլար պու էյալէթին Թիճարէթ վէ սանատալարընը էյատ իթմէք իսթէճիքլերի պիր սբրատա, պիլճիմէտ Զին Թիճճարլարը վէ Զին ֆապրիգաթօրլարը էվրօբալիլարա գարըզ ըեգապէթ իթմէք իւզրէ պիրլէշիրլեր, վէ եէճնէպի սերմայէլեր գուլլանճագ եէրատ, պիզզաթ քէնտի սերմայէլերինի գուլլանըզ իչէ պաչմըշլար սբը։

Զին մէքթէպլերինին իլերի կիԹմէսի պիր Թարաֆատան վէ մէզգիւր Հունան ֆբրգասընը մէյատանա կէլմէսի տիկեր Թարաֆատան, Զինին իլերատքի հայաթընը իքի էսասընը Թէչքիլ իսթիյօրլար տէնօէ ճանդ տիր։ Պու հալ իսէ չիւպհէսիզ՝ էվրօբալիլարըն Զինատ եէնի բիտցալար տարամագ Թէչէպպիւսլերինատէն իլերի կէլմիշ տիր։ Ա. Տ. Մ.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՐՈՒՍ ԺԷՆԷՐԱԼԸ ՐԻԱԼԻՆՈՖԻ ԹԷԼԷՖ ՕԼՄՈՒՇ

ԲԷԹԷՐՍԲՈՒՐԳ, 18 հոկտ.—Բուս Թէլեկրաֆ աժանսը Ճաբոն օրտուսընը մերքէկի (Նօժու) եարբլարընը վէ Բուսլարընա տիւն ատպահ 11 Թօքատա պարգլարընը, վէ Շահս նէհրինի Թէքրարկէշմէկէ պայլանան Բուս ասքերի Ճաբոն մէվգիլարընն անախԹարը մագամընատա պուլունան Թէքէյի զապթ էյլէտիքլերինի, գավկա ֆէվգելատ միսիլիք պուլունաբղընը, իքի Թարաֆը գայրաթը քիւլլիյէԹլի օլուպ, մուհարեպէյէ տէվամ իտիմէքատ օլատուղընը պէյան իտիյօր։

ԲԱՐԻԶ, 18 հոկտ.—Ժէնէրալ Գուրօպաթքին Բէքերպուրկա չէքտիկի պիր Թէլեկրաֆնամէսէ, Ճաբոն մերքէզ գօլընը Լիաօյանթունատա եգմիշ օլատուղընը վէ 24 Թօք իլէ 8 բօյլէվերը Թօրը զապթ իթթիկինի պիլտիրմիշ տիր։

(Պու խաբարը բեսմէն Թէէյիա օլունմամըշ սբը։)

—Բուս ժէնէրալլարընատ Բիալինոքի սօն մուհարեպէլերատ Թէլեֆ օլմուշ սբը։

* * *

ԵԱՆԹԱՑ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԳՈՒՐՕԲԱԹՔԻՆԻՆ ԲԼԱՆԸ ՆԷ՞ ԻՏԻ Ճ Ա Բ Օ Ն Լ Ա Ր ՊՈՒՆԸ ՆԱՄԸԼ ՊՕՇԱ ՁԸԳԱՐՏԸԼԱՐ

«Տէպա» կազէթասընատ.

Բուսլարըն հոկտ.ին 10ընը կիւնի պայլատագլարը Թէճավուզի հարէքէթլերինին մալալպիյէթէ տեսնիլ կի՝ պու կիւն մատէթէէսիւֆ անլայըզը սբը։

Բէսմի բաբօրթօլար իլէ մուհարեպէ մէյատանընատա պուլունան կազէթա մուխպիրլերի Թարաֆընատան վերիլէն մալիւմաթ սայէսինատ, մուհարեպէնին ժիւխթէլիֆ տեվրերերինի Թատգիպ իթմէքմիւմքին օլլայր։

Ժէնէրալ Գուրօբաթքինին ումումի բլանը Ճաբոնլարըն սաղ ճէնահը էքզաֆքընատա պէօյիւք պիր չէվիրմէ հարէքէթի իճրա իսէրէք պու սուրէթլի պիլթիւն Ճաբոն ասքերինի կերի չէքմէկէ մէճպուր իթմէքատէն իպարէթ իսի։

Պու բլան հոկտ.ին 10ընը կիւնիւ սապահլայրն իճրա օլունաբ, վերիլք եվվէլ Ճաբոնլար պիր աղ տայանտարգատան սօնրա պօշարթարգլարը (Գուրօբաթքինին իլերի գարագօլարը պօշարթարլար) Պանիբուցանըն Բուսլար Թարաֆընատան զապթը մէյատանա կէթիրբի։

Այլն 11 վէ 12ընճի կիւնլերի Բուսլարըն իլերի հարաքէթլերի տէվամ իթթի, վէ Ճաբոն սաղ ճէնահընընն անախԹարը պուլունան Պէնսիգալը (պու տա Գուրօգինին մեվգիի իսի) Թեհսիր իթմէկէ պայլատը։

Մուհարեպէ չիտատէլ տէվամ իթմէքատ օլուպ, իհթիմալ քի Բուսլարըն ղալիպ կելմէսի միւմքին իքէն, պէքլենիլմէյէն պիր վագտա հալ կ մեվգիյի պիւսպիւթիւն տէյիյատրբ։

Ժէնէրալ Գուրօբաթքին նիլիթինի ֆբրա իթմէք իչուն սոլ ճէնահընը 4 ասքերի ֆբրգատան Թէչքիլ իսէրէք պէրապէրճճ տէ 180 Թօքատար։

Մերքեզի տախի գուվվէԹէնարիմիշ իսի։ Փագաթ սաղ ճէնահ՝ Բուս օրտուսընն զաիֆ ճիհէթլերինի Թէչքիլ իթմէքատ իսի։

Պու սաղ ճէնահ՝ անճագ ժէնէրալ Պիլարքինին գօմանտասընատա 17ճի գալ օրտուսատ եանի 2 ֆբրգատան միւրէքքէպ իսի։

Պու 2 ֆբրգանընը, եանի 30,000 Բուս ասքերինին գարալբրգնատա ճէնէրալ Օգդէնն օրտուսը պուլունմագատա իսի։ Պու օրտու 3. 4 վէ 9ինը Ճաբոն ֆբրգալարը իլէ պիր իհթիյաթ ֆբրգասընատա, 75,000 քիչի-

---

)(467)(

ՄԷԻՍԻ ԼԸԳՕԳ

Պու սեօպլերիյլե Մարի Աննըն գալպինի գբրմագ իսթէյօր իսի, լաքին էֆքատրը բէք պօշ իսի. զիրա Մատմազել Լաչնուրըն չէհրէսինատ հիչ պիր Թեատիւպ ալեսմէթի կէօրիւնմէտի։

Մատմազել Գլանչ քէնտի քէնտինէ տէտի քի,

—Պուրատա մէԹանէթ կէօրմէսիմ...

Պատէհու չիւպհէլի կէօրիւնմէմէք իչուն ճէպրը նէֆս իտրէք տէտի քի,

—Մէմլէքէթիմիզ՝ պիր ատատ իքի տիւլիւն կէօրէճէք... տիզ տէ եվլենէճէքսինիզ, տեսի՛լ մի ազիզմ...

—Գէն...

—Եվվէթ, տիզ... պու հիվարատա պուլընան պիր տելիգանը իլե եվլենէճէկինիզի հեր քէս պիլիյօր, իսմինի տէ պիլիրիմ... չեյ... իսմի Շանլօյնօ...

Մարի Անն.—Հեր քէս գլատնը յօր, պէն պու տելիգանընը ասլա զեվճէսի օլմայատաղըմ...

—Նի՞չիւն... քէնտիսի եի ատատ իմիզ, պիրազ տա զենկին իմիզ...

—Զիւնքի... չիւնքի...

Մօրիսին իսմի տիլինին ուճքնա կելտի, լաքին քէնտինի զեպթ իսուպ Մատմազել Գլանչ պաղատը։

Դէղեն մագօտինի կէօզլերինատն անլամագ իսթէյօրմը կիպի տիգգաթլա պագը յօր իսի։

Մատմազել Գլանչ քէնտի քէնտինէ տէտի քի,

—Ա՜հ... Թէազիրսիզ... քէնտիսինէ պիր Մարգի տը Սերմուզ լազըմ հա՜...

Մարի Անն պիր լազբրտը արալարագ ճանը սբզբլեյօր իսի։

Մատմազել տը Դօրթամ՝ ղարազընը կիզլեմէք ինիթիլե պաքնա պիր Թավբ իլե տէտի քի,

—Աշիզէմ, հագգընընը. օնունլա էվլենմէմինիզ՝ սիզէ էյի պիր իշ օլմատղընա տիզի Թեէմին իսերիմ, Շանլօյնօ հեր հալտ տիզի չալբլնագատան վէ չունդն պունդն գարուսընա կիտիպ իշ արայարագ սուի մուամէլէ կէօրմէքատն գուրԹարատագ սբը... լաքին տիզ պիլիրսինիզ, պանա՞ նէ. պէն սիզին էսկի տանալարընընատան զիլատ միւրվէթքարբմ. պէն տէ՝ եարբլատագ ֆիսթան գբրմալարը օտա խբամէթիմ օլան գաբընա տիզի կէօնտէրիրիմ... բարատընը տա բէչին ա. ղբրընը... Ալլահա սբմարլատագ ազիզմ... հալտ կիտէլիմ Հալատէթ։

Մարի Անն հալրէթատ պբրագբզ բէֆիգէսիյլե չբգաբ կիԹատ։

Մարի Անն՝ Մատմազել Գլանչն պու զիյարէԹինատ կիգլի պիր սբրբ օլատուղընը անլատը, ֆագաթ պու սբրբ նէ՞ սիբ։

Պիր տագիգա սօնրա պուլընընբղը մահալատն տյբլմատբղգ հալտ պաղչէտն կիտէն ատատ Թատ, եանի Մատմազել Գլանչ պագմազա պալատը։

Գիբտն պիրէ բէտերինի գաբչբրընատա կէօրիւնէճ, վիւճուատ չիտատէլ տարբլատը։

Մ. Լաչնուրբն եիւզիւ քիւ կիպի օլմաչ կէօզլերի բարբլատյօր իսի. տէտի քի,

—Պէն չուրատա... գաբուանքն էօնիւնատ իսիմ... հէբսինի իչԹիսիմ։

—Բէտերիմ...

—Նէ՞, Մատմազել Գլանչ պուրայա գատար կելիպ ատնա մերճամէթ կէօԹերբերէք տէտի Թահգիր իԹթիքատէն վէ տէտինի իսԹիկա իԹթիքատէն սօնրա օնու միւատեիմ մը իտէճքսին... ատնա տէօլեմիչ իսիմ, պու գեզլար եատլեԹերինատ մաղբուր օլարագ տատարլարընատա պիրիմ գանբզբզեն պիր պաչգա միւրլեսի ֆերեյան իսիյօր գանն իսիյօրլար, լաքին Թէհամմիլ... պիզիմ տէ կիտնիւմիզ կելեճէք տիր։

Թէհատա իԹթիկի տատմլար պու տէօզլերի իչԹուեներ Թիթրերեյեր իսի. Լաչնուր լազբրբրբնատա տէվամ իԹթի։

—Սեվկիւլիւ գեզլբմ, տէն... պու էսալէթինէ մաղբուր գեզլբն հագարէթինի անլայատաղն. զեվալլը Մարի Անն, նէ՞ գատար մասումբն. տէնատն նէ իսԹիտիկինբ մի միւլինիյօրբն, պագ տէօլելիմ... Մ. Մարգի տը Սերմուզ տէնին տալբգբն տբբ գանն իսիյօր։]

Մարի Անն՝ պու տէհլէԹլի միսատատէնին տալԹնատ տալատնտը. պիր քերբե օրատու քի,

—Պու միւմքին մի տիր, եա՞ Բապպիմ... նէ՞ խեճալէթ։

Մ. Լաչնուր.—Էյ երնէ Թէաճճիւպ մի իսիյօրբն, հեր զեման միւլտը կարէթի օլատաղբմբզբն պէն սանա տէօլեմիկիմ գեման՝ սէն պէնիմ իԹատէմի գատ պու իԹմէմիչ իսի, պէն տէ օնլարը Թահգիր իԹմէքատ հագգբմ եօ՞ք մը։

—Լաքին Մօրիս... Մօրիս պէնի Թահգիր իսէր... հեր չեմ գապալ իսէորիմ, պունը գապալ իսէմէմ։

Մ. Լաչնուր ճէվապ վերմէսի։ Մարի Աննըն մեեյուսիէԹի բէք գիրատ իսի։ Մատմազել Գլանչան տիզը ինԹիգամ իԹմէք իսԹէսի, լաքին օ տա գբգանճլբգ։ գարագ վե իԹԹիքատ իսի։

Մատմազել Գլանչ պիր.եալան ույատուպ Հալատէսի վասԹաթընա իտ իսէճէկի չիւպհէսիզ իսի։ Ֆիլհագիգա պէօյլե օլատ։ Մատմազել Գլանչ՝ Մարի Աննն հագգընատա Թատնի իԹթիկի պիր Թագբմ եալանը՝ Հալատէսի վասԹաթընընէչբ իԹատ։ Մարի Աննըն հայտիրէթ վէ չեսիրԹի մահվ օլատ, լաքին Մարիսիս տախի Մ. Լաչնուրբն խանէսինէ կիԹմէմէկէ պալատը, պիր ֆբրատ պեգալբբ տիր։

Պիր ագամ Մ. Լաչնուր վէ օգլու վէ Շանլօյնօ եվատ պուլընմասբգլարընատն, Մարսիլ՝ եվատն պիր սատմ չբգբպ օրմանա ատղրու գօշատաղընը կէօրիւպ Թատգիպակ պալատը, ֆագաթ օ տատմը եագալայամատը. մատմիլեյի՝ ա՛էսքիսրիսը զանն իԹատ։

17.

Մ. ա՛էսքիսրիսլ քէնտի քէնտինէ տիյօր իսի քի,

—Զեվալլը Մարիս, մեեյուս ֆագաթ Թէվեքքեյլի տիր, տիւչբբ օլատաղբ ֆելաքէթի բէք տէ քէնտիսինէ խապէր վերմէյի տիր։

Պարան տիրքիԹի իսԹիյօրբ իսի. Մարիս տախի բէտերինին հագիգաթը տէօյլեմեյեկինի պիլտիկի իչուն քէնտիսինատն հիչ պիր չեյ գօրմայօր իսի։

Նալընը եվատ նէ օլատաղընա տիգգաթ իսիյօր իսի։

(Ցեվամ)

ռէն միւրէքքէպ իսի։ 242 թօրք սա պուլունմագա իսի։

Բուլարդն թէճավուզի հարէքէթ-լերի եանի հիւճումլարը՝ ճաքօնլարդն սաղ ճէնահրնա (Գուրօքի) հրսս օ-լունմաղա պաշլայընճա, ժէնէրալ Գուրօքի եավաշ եավաշ կէրի չէքիլ-ա, վէ Բուլարը քէնաի հարէքէթ էսասլարընտան պէրիյէ ասղրու ճէլպ իթաթ, եանի ուղգալաշարրար։

Պունտան սոնրա ճաքօն մէրքէզ օրտուսընտան (Նօժու օրտուսընտան) պիր միւֆրէզ ասքէր իլէ գուվվէթ-լէնարիլէն սոլ ճէնահ (Օգու օրտուս-ը) ասքէրլերի՝ Բուս ճէնահընա ասղրու եիւրիւաիլէր։

Բուլարդն սաղ ճինահը քիւլիյէթ-լի գուվվէթլեր գարշըսընա կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր օլուս, թօրլա-ըընդն պիր մզգտարընը տիւմանա պրագար, դալէթ մուսննիտանէ պիր մուհարեպէտէն սոնրա պու թօրլարը եէնիաէն գապթ իսապիտի իսե տէ, եէնիաէն դայա էյէտի։

Պիր Բուս բիյատ լիվասը պիւթիւն գապքթանը թէլէֆ օլուգտան սոնրա քեռամիլէն մահվ օլու։

Ժէնէրալ Գուրօքքին չու սու-րէթլէ թէհլիքէտէ պուլունան սաղ ճէնահընա իմատա եէթիչտիրեպիլ-մէք իչիւն Գուրօքէ գարշը պաշա-մըշ օլուղը չէվիրմէ հարէքէթինի իսթէր իսթէմէզ տուրատուրթար։ Իշ-թէ ճաքօնլար պու տագիգատա, պու սրրատա պէքլէյօրլար իսի։

Ճաքօնլար օլանճա գուվվէթլերի-նի իլերիյէ սէվգ իթաթիլեր։ Մուհա-րէպէնին պաշլամասընտան պէրի, պիրինճի տէֆա օլարագ ճաքօն սիւ-վարիլերի պէօյիւք եգթիտար վէ ճէ-սարէթի կէօսթէրսի։ Սոլ Բուս ճէ-նահընդն իհթիյաթ սընրքը տրտաքնա պէօյիւք պէրճաբրշրգրգ հուս-սուլէ կէթիրէրէք, պունլարը միւ-նասիպ զէմանատա իմատա եէթիշմէք-տէն մէն իթատ։

Զիրքը օլունան վագտալար այրն 12 վէ 13ինճի կիւնլերինտէ ճէրէյան իթմէքտէ օլուգ, 14 թարիխի իլէ վարիտա օլան ըէսմի թէլէկրաֆնամէ-լերտէ, մուհարեպէնին չէմիյէ գա-տար տէվամ էյլէմէքտէ օլուղը ի-չար օլընընյօր։»

Սոն բօսթա իլէ ալընան ինկիլիզ Ալեման վէ տիկէր Ֆրանսրզ կազէ-թալարընտան տա տանլարընդնա կէօրէ, մէզքիւր եանթայ մուհարէ-պէսինտէ, 200,000 ճաքօնեալը 270 գին Բուլարտա գարշը մուհարէպէ իթմիշլեր վէ զալիպ կէլմիշլեր տիր։

Շու հալտէ պու մուհարէպէյէ 470,000 քէչի կիրիշմիշ օլմաղա, մուհարեպէ մէյատանը իւչ գըսմա այրըլմըշ տըր։ Զիւնքի Գուրօքի, Օգու, վէ Նօժու ճաքօն ժէնէրալ-ըը հէր պիրի քէնտի հիսապընա, վէ այրը այրը օլարագ մուհարեպէ իթ-ժիշ տիրլեր, հէր նէ գատար Օգու ուղագտան Նօժու իլէ պիրլիքտէ հա-րէքէթ իթմէքտէ իսի իսէ տէ։

Պիր տէ «Ցէպա» կազէթասընդն վերմիշ օլուղը թաֆսիլաթնա չու-նը տա իլավէ իտէլիմքի, ժէնէրալ Նօժու, հակա. 11 կէճէսինտէ, հիչ ուշգու ուշումայրպ (պու ժէնէրալ զաթէն կէճէլերի բէք ուշումազ իմիշ) օ կէճէ Բուսլար իւզէրինէ հիւ-ճում իթմիշ տիր քի, օնլարը սբանա-սբա կէթիրմիշ, չիւնքի Բուսլար էրթէսի սապահ ճաքօնլար իւզէրի-նէ հիւճում իթմէք իչիւն հազըրլա-նըյօրլար իսի։

Նօժու պիր կէճէ հիւճումընտա, Բուսլարը զարպպ տօղրու, եանի չը-մէնաքիր խաթթընա տօղրու բիւս-կիւրթաի, չիւնքի Օգունդն օրտատ օլատղընը պէլիյօր իսի, վէ մարէյալ Օեսմա տախի Օգուլա չըմէնաքիէ-բին օպիր ճիհէթինէ պուլընմասընը պիլմիրմիշ իսի։

Իշթէ հոկտ. 12 սապահընտա, չափագ զէմանընտա, Բուսլար տէյիլ եալը-նըզ եէնթայ ճիվարընտաքի մատէն-լերինի պըրագմըշ իսի, պունտան մատտա թիթրէյէրէք կէօրիւլէր քի, ժէնէրալ Նօժու քէնարիլերինի Օգունդն գուճաղընա տթըյօր իսի։

Ղարպ Թարաֆընտան պիր չօգ Գազագ սիվարիլերի պիրիպիրի տր-գասընտան գօլարագ ժէնէրալ Մա-խարօֆա կէլիպ, պիլտիրիյօրլար իսի քի, Օգու ժէնէրալ Պիլաբրինկը ուրմագա պէրտպէր Նօժու իլէ պիր-լիքտէ Բուսլարդն սաղ վէ մէրքէզ ճէնահլարը գուճաղլամագ իսթէյօր իսի։

Ժէնէրալ Գուրօքքինն բարար-թօսընտան անլայընդը իւզրէ, պու նօֆթատա, պու սրրատա, Բուսլար իչիւն թէհլիքէ բէք պէօյիւք իսի։ Մուհարէպէ պիւթիւն կիւն սիւրտի, եանթայ քէօմիւր մատէնլերինտէն Հուն-Հօ նէհրինին քէնարընա գա-տար։ Ճաքօնլարդն թէչքիլ իթաիկի եարըմատիրէ՝ Բուսլարդն արգա թա-ռաֆլարընտան գարանմագատա օլատ-ղընտան, Գուրօքքին մունթատա-մէն կէրի չէքիլմէք իւզրէ էմր իթ-ատ։ Պու կէրի չէքիլի, եանի բիւ-ճաթ ֆարքէթթի բէք տէ մունթա-թագամ օլմատը, չիւնքի ժէնէրալ Օ-գու եօգարդյա, չրմալա տօղրու Բուսլարը բէք չիտէթլի գօվալատը, վէ պիր չօգ Բուս ալայլարը թօրլա-ըընը պրագդղ գաչարլար։

Նօժու տա Մուգտէնին Պէօյիւք եօլը իւզէրինէ իւէրիյէ պու չէհրէ տօղրու եիւբիտա, ֆվէ Օգու իւէ Նօ-ժու Բուսլարը Շահո նէհրինէ գա-տար գօվալատըլար, նէֆէս վերտիր-մէքսիզին։ Պէրէքէթ վերտին քի, նէհր իւզէրինէ, Գուրօքքին էվ-վելճէ տուպալար հազըրլամըշ օլատ-ղընտան, Բուս օրտուսը գուրթուլա-պիրլի։

Սոն տէֆա Բէթէրսպուրկտան տա-ղընան խապէրլերէ կէօրէ ժէնէրալ Գուրօքքին Ճաքօն մէրքէզ օր-տուսը իւզէրինէ հիւճում իթմիշ վէ 11 թօրտ տա տրմըշ իսէ տէ, պունդն չիւպհէսիզ օ գատար էհէմմիյէթի օլմայրպ, Ճաքօնլարդն Բուսլարը նէ-ըէյէ գատար սիրէճէքլերինի ան-լամագ իչիւն տահա պիր իքի կիւն պէքլէմէլի տիր։

Եէնթայ մուհարեպէտ Ճաքօնլա-ըդն հարպ ֆէննինտէ բէք ուսթա վէ բէք միւգթէտիր օլատղընը, վէ բէ՛ք պէօյիւք ասքէրի էվատֆա վէ խասսէլերէ մալիք օլատուգլարընը ին-քեար օլունամայտագ պիր սուրէթտէ իսպաթ իթմիշ տիր։ Պու մուհարեպէտէ Բուսլարդն տահա չօգ ասքէրէ վէ տահա չօգ թօրա մա-լիք օլմուշ պուլունարգլարը մէյատան-տա տրը։

* * *

«ԹԱՆ» ԿԱԶԷԹԱՍԸՆԸՆ

ԱՃԸ ՍԷՕԶԼԷՐԻ

«Թան» կազէթասը չիմիլէ գա-տար Գուրօքքինին բլանարընը, հարէքէթինի թէնգիտ իթմիշ վէ պու ժէնէրալըն բէք ուսթա վէ միւգ-թէտիր պիր ժէնէրալ օլմատըղընը հըսս իթատիրմիշ օլմաղա պէրտպէր, չիմիյէ գատար աչզգտան աչզղտ հիշ պիր թէքտիրատ պուլընմամըշ իսի։

Պու սէֆէր, եէնթայ մուհարեպէ-սի նէթիյճէսինտէ, Ճաքօնլարդն ուսթալըզընա, իգթիտարլըզընա հայ-բէթ իթատիկինի սէօյլէտիքտէն, վէ Բէթէրսպուրկ իլէ պիլճիւմէ Բուս պէօյիւքչէհրլեր էհալիսինինԲուս տա-քէրինին պու սէֆէրքի մաղլուպիյէ-թինտէն նէ գատար քէտէրլի պու-լընտրգլարընը զիքր իթատիքտէն սոնրա, Գուրօքքին իչիւն տէ-յօր քի,

«Գուրօքքինին տգլը եօգ տրը տէնետ՝ ճարպ տիր։ Պու ժէնէրալ 2 հոկտ. Թարիխնտէ Մանչուրի օր-տուսընտա վէ ումում տաիեայա խի-թապէն պիր պէյանանամէ եազմըշ օլ-մասընտա պէօյիւք պիր խաթա իթ-միշ տիր։

«Պու պէյանանամէսինտէ Գուրօ-քքին թէճավուզի հարէքէթէ պաշլայրպ, Ճաքօնլարը էգէճէկինի սէօյլէմիշ իսի։

«Հալ պու-քի, տիւմանը էգմէք, վէ օնատա ինրա էգմիշ օլատղընը սէօյլէմէք՝ էլալէթէ էվվելճէ էգէ-ճէկինի իլան իթմիշ պուլընմագա պիլաքիս քէնտիսի եգիլմէքտէն տա-հա գիյատ թէտպիրլի պիր հարէ-քէթ օլուգ, տահա ազ կիւլունճ վէ ալայա մէյատան վերիր։»

* *

ԲՈՒՍ ԷՐԲԵԱՆԸ ՀԱՐՊԻԾԷՍԻ

ՎԷ ԺԷՆԷՐԱԼ ԳՈՒՐՕՔԱՔԻՆ

«Էգօ աբ Բարի» կազէթասընդն Բէթէրսպուրկ մուխպիրի եան-թայ մուհարեպէսինտէ Բուսլարդն մաղլուպիյէթի իւզէրինէ, Բուս էր-քանը հարպիչէ ումումիյէսինէ մէն-սուպ ժէնէրալարտան պիրիյլէ չու սուրէթլէ միւգագաթ իթմիշ տիր։

Մուխպիր, պիւթիւն Բուսլար Գուրօքքինի 2 հոկտ. պէյանանա-մէսինէն սօնրա Թենգիտ իթմէք-տէ օլագլարընը սէօյլէյէրէք, ժէ-նէրալա խիթապէն, չունը տէմիյիր։

—Նէ՞ տէրսինիզ, մուհարեպէ թէհ-լիքէլի տիր, տէյի՞լ մի։

—Ասլա, զիրա Գուրօքքին հիտ-տէն թէհտիտ իսիլմէյօր, եալընըզ պու մուհարեպէտէ Գուրօքքինին չէօհրեթի պիւսպիւթիւն պօղուլուգ։ ժէնէրալ Պիլտերինկ պէօյիւք թէլէ-ֆաթա տիւշար օլատուղը հարատ, Նօ-ժունդն հիւճումարընա գարշը տուր-մըշ, հալ պու քի, պիզզաթ Գուրօ-

բաթքինին գօմանտասընտա պուլը-նան սոլ ճէնահ՝ Ճաքօնլարը բիւս-կիւրթէմէմիշ տիր։ Բուսլարդն պու-ըատատա զայիֆթը բէք չօգ տրը։ Պիւթիւն պիր ալայ մահվ օլմուշարը։ Գուրօքքինի սաղ ճէնահընդն մուս-վաֆֆագէյէթսիզլիկինի խատէր ա-լընճա, Պանիաբուլատատքի իհթիյաթ ասքէրինի գուլլանմագ իսթէմէյէ-բէք, կէրի չէքիլմէկի էմր իթմիշ տիր։ Պուրատա Գուրօքքինին էլինտէ պիր գաչ թօր պրագարդ։

—Շու սուրէթլէ Բուսլարդն թէ-ճավուզի հարէքէթլերի տուրատու-ըլմըշ տէմէք տիր, տէյի՞լ մի։

—Էվվէ՛թ, լաքին պու հալ տա-հա զիյատ Գուրօքքինին չէօհ-ըէթինի պօղմուշ օլուգ, Բուս օր-տուսը օ գատար թէհլիքէլի պիր հալատ տէյիլ տիր։

Ֆագատ Ճաքօնլար քէնտիսինէ եիս-նէ հիւճում իտէրլեր իսէ, Մուգտե-նի մուհաֆազա էչիւն 4 վէրսթ գա-տար կէրիյէ չէքիլմէկէ մէճպուր օլ-մասընտան գօրգըյօրըմ։

—Մուհարեպէ պիթմի՞ մի։

—Շիմիլիք էվվէթ, 5-6 կիւնտէն էվվել տէ պաշլայտաղընը ումմամ։ Մէկէր Ճաքօնլար հիւճում իտէ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պաղտատ վիլայէթի վալիլիկի՝ Մու-սուլ վալիսի էսպագ տատ. Ապտիլ Վէհապ բաշա հազրէթլերինէ թէվճիհ,

Բրէվէզա սանճաղը միւթէսարրըֆը մուսավիլիկինէ՝ Ուրլա գազասը գայմա-գամ մուսավիլնի Գրիգոր էֆ. Թալին պուրուլմըշ տրը։

ՆԻՇԱՆ

Մանսաթը ժանտարմա ալայընը ա-լայ գօմանտանը ալայպէյի իզզ. Ֆէս-միլ վէ Անթալեատա ֆէնէր մէմուրիյէ-թի իլէ Բէյի միւտիրիյէթինտէ պուլու-նան Մ. Կիւոթավ Կիւնէ թէպտիլէն Ցն-էի բիւթպէտէն Օսմանի նիշանը ալիւրի,

Եանա չըմէնաքիէրի սէր միհէնթիսի Մ. Էլպանը զէվճէսի Մատամ Սէլին Էլպայա Յէնճի բիւթպէտէն Շէֆագաթ նիշանը Հիւմայունը,

Պէլկրատ սէֆիրի Ֆէրիդ սատա. Ֆէթ-հի բէյա հազրէթլերինէ ալթուն Իմթի-յազ միտալեատը իհսան պուրըլմըշ տրը։

ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ

Անատօլուսան 4 վիլայէթ պուղատայ կէլմիշ վէ պէրվէճհը աթի սաթըլմըշ տրը։

Վիլայէթ	Բարա
4 Պէյազ Հայատար Բաշա վա-կօնատա թէսլիմ	33
2 Սէրթ կէմիյէ »	32
10 Գարըշդ վակօնատա »	30 1/2
4 Շաիր պէյազ տէյիրմէն-տէ թէսլիմ	35

Բիյատմըշ տիւնքի հալինի մու-հաֆազա իթմիշ տիր։

* * Բէթրօլ ԿԱԶԸ ՖԻՑԱԹԸ.— Բէթրօլ ֆիյաթընը եիւքսէլմէքտէ օլմասը մուսմէլատթը թահտտա էյլէ-տիկինտէ բէթրօլ թիւճճարը ֆիյա-թը պիր ազ էնտիրմէկէ բազի օլմուշ-լար տրը։ Մամաֆիէի թաչրա իչիւն սաթըլան բէթրօլ կազընդն ֆիյաթը չէհրիմիզ բիտատրնատա ճարի օլան ֆիյաթատան ազտրը տրը։

ՏՐԷՏՊՐԻՋ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԻԼԻԶ ՖԱՊՐԻԳԱՏՈՐՆԵՐՆ ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ԻՃԼԷՑԷՆ ՄՕԹԷՈՐ ՄԱՔԻՆԱԱՐԸ

ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ

ԷՆ ՍԱՂԼԱՄ

ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷԼԻՆԻ ՏԻՐԼԷՐ

1ռէն 500 պէկիր գուվվէթինէ գատար մօթէօր իսալ օլունը։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ՄՕՄԽԱՆԷՏԷ, Ն. 51։

Լազարիէս մախատասլարը վէ շիւրէքտատը 52—35

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԹԷՆՃԻԼԸ ԷՇԳՐՕՑԱ

Կէչէնլերտէ Եանէանընդն Լէսգօվիգ գազասընդն Զարշչվասրան մէվգբբ ճիվարընտա պաղ կէօսթէրիպ պիր թագամ եօլճիլարընդն էչեասընը դապ իտէն էշգրյան մէշհուրէտէն Բանօա-միր վէ Ֆեամիլ վէ Օսման իլէ բէ-ֆիգլերինին թաագիպ ու թէնքիլէ-րի իչիւն մահպինճէ սէվգ իտիլէն միւֆրէզ թարաֆընտան էշգրյան մերգումէյէ թէսատիֆ օլունարագ, մէվգբի մէզքիւր հուատուրընտա վու-գու պուլան միւատէմէտ սայէի Շահանէտէ պունլարտան Ֆեամիլ վէ Օսմանընդն թէլէֆ իտիլմիկի վէ ֆիրա-բա թասատատ իտէն ատկէրլերինինտա-խի չիտատթլէ թաագիպլերինէ տէվամ օլունմագատա օլատուղը՝ Լէս-գօվիգ գազմագամլըզընտան մագա-մը վիլայէթէ պա թէլէկրաֆ պիլտի-ըիմիշ տիր։

* * Մալկարատան էթահիտրամաս» կազէթասընդա իչար օլընընդընա կէօ-ըէ, Մալկարա-Բէյշան թարիգի իւ-զերինատ եօլճիլարընդն թէտատաֆ իթ-տիկի էշգրյա թաագիպ իտիլմէք-տէ օլատուղը կիպի հալլերի մու-ճիպը չիւպհէ պուլընան պաղը էշ-խատ հազդընատա տա թահգիգատթը լազըմէյէ թէշէպպիւս իտիլմիշ տիր։

—Նէզարէթը մանէվիյէի հազրէ-թը Խիլաֆէթբէնահի իլէ միւպահի պուլընան Մէքքէպը Միւլքիյէի Շա-հանէ աչբէթ սընրքը մախասուսընտա պու սէնէ իքմալը թահսիլ պիրլէ չահատէթնամէ ախազնա քէսպը իս-թիհգագ իտէն էֆէնտիլերէն էտա-միսիյլէ տէրէճէլերինի իրտատ իտէն ճէտվել պէրվէճհը տթի տիր։

Ալի Նուրէտտին էֆ. (Թարատպուս-ը Ղարպ), Հասան Սապրի էֆ.՝ (Պինկազի), Մէյֆիլ Նատր էֆ.՝ » » Մէհմէտ Ապտուլահ էֆ.՝ (Եէմէն), Էսատյա Սալիհ էֆ.՝ (Հի-ճազ), Էսատյա Մէհմէտ էֆ.՝ (Հի-ճազ), Հիւսէյին Հիւսնի էֆ.՝ (Եէմէն.)

—Սեպտ. 29տա Էսկիշէհիրտէ Բաշա մահալլեսի նամըյա մատարութի օլան սէմթինտէ պիր գազատի ֆաֆի վուգու պուլմուշ տրը։ Մահալլի էշրաֆընտան Ազիզ պէյզատէ Ալի պէյին Շիւքրի խամինտէ վէ 5 եաշընտաքի մախատա-մը սատթ 8ռէն իթիպարէն բէտ-էրինին խանէսինտէն զայպուպէթ ի-տէրէք հէր թարաֆտա ատանմըշ ի-տէ տէ պուլընմամըշ վէ պիւթիւն թէհարիյաթ պօշ կիմիշ տիր։ Պու եանտատ Հասան Տէտէ Տէյիր-մէնի նամըյա մատարութ տէյիրմէ-նի իչէթէն տէյիրմէնճի սույը տէ-Բէրրին քէնտի քէնտինէ վէ մէէ-յուսէն,

—Ա՜հ, պէն իսէ անը գօրգութա-ըագ հէնտյէթինի իթիրաֆ իթտի-ըիմ տէյօր իսիմ... ճէնտպը Հագդ պէհի Թէրք իսիյօր.— տէտի։

Բաս-լա-ժամ՝ Թրամդն տիրսէ-կինէ վուրարագ.

—Կէօրիւյօրմըսընը, նա՞սը քէնտի-սինի գուրթարըյօր։

—Էօյլէ գանն իսիյօրըմ, Պարօն զալէթ զէքի վէ ուսթա տրը։

Կօնթրան՝ ժօրժ խիթապէն.

—Օշ եէրէ իթիրազ իսիլէն հու-գուգրմը չիմտի իսպաթ իտէճէկիմ. Իշթէ գօնթէս տը Բէրվարը վասի. յէթնամէսի. իգթիրա իտէն սէնէտ-լերտէ պունը իչինտէ տիր.— տէտի։

Մէրգումմ պու սրրատա մահուա չըզտանը չըգարըզ, ժօրժա վէրիր-քէն՝ Բէրրին տիչի պիր տրպան կիպի տ-Թըլըզ մէզքիւր չըզտանը գարար վէ այնը վագրթատա,

—Էվվէթ, նամուսըմը իպգա վէ ասլզը ինթիգամմա մէտար օլանագ իսպաթ տա պունատա մէվճուտ տրը.— տէյու նիտտա իթտի։

(Տէվամի)

ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹԸ ԱԶԻՄԷ

ՍԻՆԿԷՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՆԸ

ԻՒՋԻՒՆՃԻԻ ՍԷՆԱՅԻ

ՍԷՐԿԻՍԻ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ, ՃԱՏՏԷԻ ՔԷՊԻՐՏԷ

ՊՕՆՄԱՐՇԷ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

Ն՝ 343 ՎԷ ՄԻԻՔԷՐՐԷՐ 343

ՀԷՐ ԿԻՒՆ ԱԶԸԳ ՏԸՐ

ՏՈՒԽՈՒԼԻՅԷՍԻ ԵՕԳ ՏԸՐ

10—10

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

ՍՔԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԱՏԸՆՏԱ

ԹՕՔԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսկի վէ էն ղիյատ էմնիյէթլի վէ չէօ-ըէթլի օլան Թօքալեան խանընտաքի էլ-պիսէ մաղազասընդն էսկի նամ վէ չէօ-ըէթ վէ իւնվան վէ մէքանը տալա Թէպտիլ օլունմամըշ օլատուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինգիլպաթ սւ ինթի-զամը իտատէյի խաթիքմալ իլէ միքթէ-խիր տիր։

Թօքալեան խանընտաքի մաղազա-միւաթախատմէրինտէն պազըլարընդն օ ճիվարտա միւխթէլիֆ իսիմէր իլէ միւճատատէն ալմըշ օլատուգլարը էլպի-սէ մաղազալարընդն՝ Թօքալեան խա-նընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ տալա վէ գաթան իդթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ էրդիպաթլարը օլմասընդընտան, միւհթէրեմ միւշթէրիլերիմիզին իլգալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրատատաք, իթմէլերի Թավսիէ վէ իլան օլունը։

ՏԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

50—8

ՃԱՆՊԱԶ ԳԸԶԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՕՐԺԷԹ

30.

ՆԷԹԻՑՃԷ

Մ. լը Պարօն Կոնթրան տը ՄԹրէ-նի՝ միատֆիրլերին աթֆը նիկեատ իթթիկի գարուլյա տօղրու կէզդիւնիւ չէվիրտի վէ Բէրրինի կէօրտիւքտէ պիրիրինի հալ ու հարաքեաթընա հաքիմ օլմասընա բազմէն, տէթրէտտ, վէ հայրէթլէ քէնտի քէնտինէ,

—Գուրթուլմը՛չ... իչթէ չիմտի կիրտատա տիւշտիւմ.— տիմէքտէ իսի։

Ակնգվագթատա Պէրթ իլէ ժօր-ժէթ քէմալը հայրէթլէ,

—Վալիճէմ տիր...— տէմէքտէ խիլէր։

Բէրրին՝ հէր քէտին հայրէթ վէ թէսէլլիպլի իչինտէ եավաշ եավաշ

զաթէն կէճէլերի բէք ուլումազ իմիշ) օ կէճէ Բուսլար իւզէրինէ հիւ-ճում իթմիշ տիր քի, օնլարը սբանա-սբա կէթիրմիշ, չիւնքի Բուսլար էրթէսի սապահ ճաքօնլար իւզերի-նէ հիւճում իթմէք իչիւն հազըրլա-նըյօրլար իսի։

Նօժու պիր կէճէ հիւճումընտա, Բուսլարը զարպպ տօղրու, եանի չը-մէնաքիր խաթթընա տօղրու բիւս-կիւրթաի, չիւնքի Օգունդն օրտատ օլատղընը պէլիյօր իսի, վէ մարէյալ Օեսմա տախի Օգուլա չըմէնաքիէ-բին օպիր ճիհէթինտէ պուլընմասընը պիլմիրմիշ իսի։

Իշթէ հոկտ. 12 սապահընտա, չափագ զէմանընտա, Բուսլար տէյիլ եալը-նըզ եէնթայ ճիվարընտաքի մատէն-լերինի պըրագմըշ իսի, պունտան մատտա թիթրէյէրէք կէօրիւլէր քի, ժէնէրալ Նօժու քէնարիլերինի Օգունդն գուճաղընա տթըյօր իսի։

Ղարպ Թարաֆընտան պիր չօգ Գազագ սիվարիլերի պիրիպիրի տր-գասընտան գօլարագ ժէնէրալ Մա-խարօֆա կէլիպ, պիլտիրիյօրլար իսի քի, Օգու ժէնէրալ Պիլաբրինկը ուրմագա պէրտպէր Նօժու իլէ պիր-լիքտէ Բուսլարդն սաղ վէ մէրքէզ ճէնահլարը գուճաղլամագ իսթէյօր իսի։

Ժէնէրալ Գուրօքքինին բարար-թօսընտան անլայընդը իւզրէ, պու նօֆթատա, պու սրրատա, Բուսլար իչիւն թէհլիքէ բէք պէօյիւք իսի։ Մուհարեպէ պիւթիւն կիւն սիւրտի, եանթայ քէօմիւր մատէնլերինտէն Հուն-Հօ նէհրինին քէնարընա գա-տար։ Ճաքօնլարդն թէչքիլ իթաիկի եարըմատիրէ՝ Բուսլարդն արգա թա-ռաֆլարընտան գարանմագատա օլատ-ղընտան, Գուրօքքին մունթատա-մէն կէրի չէքիլմէք իւզրէ էմր իթ-ատ։ Պու կէրի չէքիլի, եանի բիւ-ճաթ ֆարքէթթի բէք տէ մունթա-թագամ օլմատը, չիւնքի ժէնէրալ Օ-գու եօգարդյա, չրմալա տօղրու Բուսլարը բէք չիտէթլի գօվալատը, վէ պիր չօգ Բուս ալայլարը թօրլա-ըընը պրագդղ գաչարլար։

Նօժու տա Մուգտէնին Պէօյիւք եօլը իւզէրինէ իւէրիյէ պու չէհրէ տօղրու եիւբիտա, ֆվէ Օգու իւէ Նօ-ժու Բուսլարը Շահո նէհրինէ գա-տար գօվալատըլար, նէֆէս վերտիր-մէքսիզին։ Պէրէքէթ վերտին քի, նէհր իւզէրինէ, Գուրօքքին էվ-վելճէ տուպալար հազըրլամըշ օլատ-ղընտան, Բուս օրտուսը գուրթուլա-պիրլի։

Սոն տէֆա Բէթէրսպուրկտան տա-ղընան խապէրլերէ կէօրէ ժէնէրալ Գուրօքքին Ճաքօն մէրքէզ օր-տուսը իւզէրինէ հիւճում իթմիշ վէ 11 թօրտ տա տրմըշ իսէ տէ, պունդն չիւպհէսիզ օ գատար էհէմմիյէթի օլմայրպ, Ճաքօնլարդն Բուսլարը նէ-ըէյէ գատար սիրէճէքլերինի ան-լամագ իչիւն տահա պիր իքի կիւն պէքլէմէլի տիր։

Եէնթայ մուհարեպէտ Ճաքօնլա-ըդն հարպ ֆէննինտէ բէք ուսթա վէ բէք միւգթէտիր օլատղընը, վէ բէ՛ք պէօյիւք ասքէրի էվատֆա վէ խասսէլերէ մալիք օլատուգլարընը ին-

տէ գուլլանընը։ պիր ազ էվ-վել Մ. ժօրժ տը Լապէրիէրին իթթիկի հիքեայէ իքիմիզ տիտ տիր. պէօյլէմէ պէնիմ, միւթթէհիմ տէ պէնիմ, ֆագաթ սիզ գաթիլսինիզ։

Կոնթրան՝ տտվէթլիլերի պու տէհլիէլի սեօզիւ իչիթաքլերինտէ, տրալարընտա պիր ֆըսըլթը կէչտի. եալընը Պարօն՝ օմուզլարընը չէքէ-ըէք,

—Պու գատաքն սայըգլայյօր.— տէ-տի։

Բէրրին իլերլեյէրէք,

—Էկէր սայըգլայյօր իսէմ, պու տէթթի սիզ տէ գուլլանարագ սա-յըգլամագատա օլատուղըմը իսպաթ ի-տինիզ, էվվէթ... էկէր ճէտարէթի-նիզ վարսա,— տէտի։

Պարօն.— Արթըգ իթաիկինիզ տա-տը Թալը։

Բէրրին Երնէ տիլինէ վերտիքտէ, Պարօն քէնտիկինտէն չըգարագ տավէթլիլերէ խիթապէն,

—Միւսիւլեր... սիզ պէնիմ միսա-ֆիրլերիմ, տօսթլարըմսընըզ... մու-ավէնէթինիզի Թալէգ վէ ըէճա ի-տերիմ. կէօրիւյօրսընը՞զ եա, քէնտի խանէմտէ վէ սիզին գարշընընդատա Թահգիր իտիլյօրըմ. պու գարը՝ պիր ալչագ գարը տրը, հագդըմատա տաղ-

վիյաթատա պուլընըյօր. պունը՝ խա-նէմտէն գօվմանընդը ըէճա իտէրիմ։

Պունը միւթէագրպ տերին պիր սիւքիւթ հիւքմֆերմա օլուգ, հիչ քիմսէ Բէրրինէ ֆօղրու պիր տարմ պիլէ թթամատը։

Թրամպ՝ Բասրն գուլաղընա էյիլիպ

—Պարօն՝ չըգրմազ պիր եօլա տարտ։ — տէտի։

Պարօն.—Պու Թէքլիֆի գաղուլ իթ-մէտիկիմ իչի՞ն մի հագդրմատա չիւպհէ հասրլ օլույօր. եկէր պու Թէքլիֆի գապուլ իթմէմ, վագը օլան աղվի-յաթը գապուլ իթմիշ տատա օլունը-ըրմ. հալ պու քի, պու պատտէ Թահգիրլի մուամէլէ իթմէքտէն պաշ-գա պիր չեյ եարամամ. պուրատա քիմսէ պէնիմ պէրտէթիմէ չիւպհէ իթմէտիկի իչիւն իսպաթա լիւզում կէօրմէմ. պէն Մատամզել տը Բէր-վալը վէլիսիյիմ. հուգուգրմը իճրա իթմէքտէյիմ. պունա քիմ իթիրազ իտէր։

Բէրրին. — Պէն....

Պարօն.— Հալէտ ճէվապ վերմէկէ ճիւրաթ իտիյօրսընըզ, սիզ մահֆիմ-սինիզ, իգթիրա իթմէքլէ սէլամէթի պուլամաղսընըզ. ազվիյաթընը տա հիւքմսիզ տիր. արթըգ էլվերիր, տի-չարը չէզէն։

Բէրրին քէնտի քէնտինէ վէ մէէ-յուսէն,

—Ա՜հ, պէն իսէ անը գօրգութա-ըագ հէնտյէթինի իթիրաֆ իթտի-ըիմ տէյօր իսիմ... ճէնտպը Հագդ պէհի Թէրք իտիյօր.— տէտի։

Բաս-լա-ժամ՝ Թրամպն տիրսէ-կինէ վուրարագ.

—Կէօրիւյօրմըսընը, նա՞սը քէնտի-սինի գուրթարըյօր։

—Էօյլէ գանն իսիյօրըմ, Պարօն զալէթ զէքի վէ ուսթա տրը։

Կոնթրան՝ ժօրժա խիթապէն.

—Օշ եէրէ իթիրազ իտիլէն հու-գուգրմը չիմտի իսպաթ իտէճէկիմ. Իշթէ գօնթէս տը Բէրվարը վասի. յէթնամէսի. իգթիրա իտէն սէնէտ-լերտէ պունը իչինտէ տիր.— տէտի։

Մէրգումմ պու սրրատա մահուա չըզտանը չըգարըզ, ժօրժա վէրիր-քէն՝ Բէրրին տիչի պիր տրպան կիպի տ-Թըլըզ մէզքիւր չըզտանը գարար վէ այնը վագրթատա,

—Էվվէթ, նամուսըմը իպգա վէ ասլզը ինթիգամմա մէտար օլանագ իսպաթ տա պունատա մէվճուտ տրը.— տէյու նիտտա իթտի։

(Տէվամի)

ՕՐԻՆԱԿ ԱՌԱՋԻՆ ԳԻՇԵՐԱՅԻՆ ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ԽՄԲԱԳԻՐ

ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ԵՎ ԱՌԱՆՁԻՆ ԲԵՄ

ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ԵՎ ԱՌԱՆՁԻՆ ԲԵՄ

ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ԵՎ ԱՌԱՆՁԻՆ ԲԵՄ

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Մերիւէթը անգնահատելի Սենիւրէի ճենապը Բատիշահի չէրէֆիւթեալլիգ պալրուլմը օլան ըէսմը Տամկա գանունընը 73ինճի մատէսինին ֆի 5 Բամազան 310 Թարիխլի գանունան գանունը հազրըրը մէկգըլի իճրայա վազը Թարիխնէ, եանի Տէրսաատէթ իչլուն կէլէճէգ թէմուզը Բումինին իպիհասընա գատար ահգնամը գանունիյէ մուխալիֆի օլարագ Թանգիմ օլունան էվրագ վէ ինէճաթ գանունը հազըրը Թարիխը նէչերինէն ԹԷիպարէն 6 ալ զարֆընատ իատրէի մախսուսէսինէ իպրազ խալիկի հալաէ, հինը թանզիմնէ մէրի գանուն մուճիպինէճ եալնը ըէսմը տամկանը իսթիֆասըլա ԻԹԷՖՔա Իսլիպա իչպա միատէթին ինգըզասընան օնրա մէհաքիմ վէ ատէվարէ իպրազ օլանան մուխալիֆը գանուն էվրագ վէ ինէճաթան գանունը հազրաա մուայյէն ըէսմ վէ ճեզամի նագամ ալրնամաղը եազըլը պուլունմը վէ միատէթը մէգքիրէ հազիրանը Բումի իպիհասընան իսթիպարէն հիւլալ ԻԹՄԻ օլուզընան, ամմա ըէսմինի իչթա ԻԹՄԷՔ խԹԻՖԼԻԷՐի էվրագը Տուլունը Ումումիյէթ Օսմանլիյէ իտարէի մէրքէզիյէսինէ քէսին բուլ զալէմնէ իպրազըլա մուամէլէի լազըմէսինի իճրա ԻԹԻՐՄԷԼԻԷՐի, ասասը մէտալիհէ իլան օլունը։

10 հազիրան 320 — 90—46

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

Պանգասան պաւ կիւն ալնան գամպիօ ֆիյաթլարը ագօնթասը օլարագ (թէլգէ) պէրվէճէը ԱԹԻ ՍԻՐ.

ՍԱԹՐՃ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.12½
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրգ.	22.77½
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.45
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուրօն	21.72

ԱԼՐՃ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրաը	109.32½
Բարիզ Ֆրանգ	22.87½
Պէրլին Մարգ	18.55
Վիէննա Գուրօն	21.82

—

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 18 հակ.

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	088—37
Օսմ. էհսամը իւնիֆիյէ	84—75
» » » գաբանաը	84—63
Օսմանլը Պանգասը	13—50
Ռուս 4%	94 - 50
Մբոբր ասուլ. մուԹթահրաթ	107—50
Պուլկար իսԹիգրազը	94—25
Դամպիօ Բարիզ 3 ալ վասէ	25—31

—

Բարիզ 18 հակ.

Գենուիյաթ իւնիֆիյէ պէլլաը	86—10
» » գաբանաը	85—95
Ֆրանս. էսկ. 3% ֆր.	097—90
» » 3½ %	—
Բուլգէլի չրմինաքերի	126—50
Օսմանլը Ըէմիսի էհսամը	385—
» Պանգասը	599—
Ռուս 4%	93—75
Գրեթի Լիսնէ	1139—
Իթալիա էհսամը	103—95
Օսմանիյէ	447—
Տուան Օթման	465—
Սբանեալ	86—87
Թրանսվասալ	091—50
Դամպիօ 3 ալ վասէ	25—12

—

Վիէննա 18 հակ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—40
Բուլգէլի չրմինաքերի ֆր.	131—50
Օսմանլը Ըէմի ագսիոնը	347—

—

Պէրլին 18 հակ.

Բուլգէլի չրմինաքի. (մարգ)	127—50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—20
Ռուս 4%	91—40
Անատոլը չրմինաքերի	098—

—

ԴԱՆԱԳԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ուէնիֆիյէ տիւն ագչմ. գաբ.	92—29½
» » » էն եուքսէք	92—38
» » » էն ալչալը	92—25
Ռուս սապահ ալչալը	92—34
Բուլգէլի չրմէն. ագչմ. գբնաը.	123—⅞
» » էն եուքսէք	124—¾
» » էն ալչալը	123—⅞
» » ալչալը	124—⅛
Ագչէ ֆարիզ	—
Բէրօտ	—

—

ՀԱՆԴԱ ԱԳԱՐՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—02
Ժուլիանա	2—02
Օպլիկոֆոն Թրամվայ	494—
Ասիրանս	4—17
Լօրիօմ	57—50
Գանգ Նասիօնալ ալ Կրէ.	427—
Թրանսվասալ	089—
Բըսթրամ Թահվիլաթը	517—
Դրեթի Ֆոնսիէ էֆիբանէն Ա.	284—
» » » » Բ.	268—¾
Անատոլու չըմ. ագսիոնը	11—95
Շէրքէթը Խայրիյէ հա. Լ. Օ.	30—

—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրաը 100 ղր. տան	ղր. Բր
Ճէլալ մէճիտիյէ ֆորգէ	107—33
Մէթալիք	102—20
Ինկիլիզ լիրաը	109—39
Ֆրանսէզ ալթընը	87—14
Բօլ	089—10
Գրիմից ալթընը	51—03
ոգնէրպ գայմէսի	8—59

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	109.32
Բարիզ չէք	22.27

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէէ միւպայէտ օլընանագ օվա գայէր բէյնիրինին պէհէր հէտիա զբլէսի Մեհիտիյէ երկիրմի ղր. հիսապլը պէղ ղր. 62 պուչուգ սանթիմէտ Թալիպի եօհսէֆինէտ օլուպ, մահը հալը բումինին ալթընը չարչնպին կիւնինէ գատար եիւզէ իւչ Թէնգիրի պիլգապալ եէվմը մէգքիրէտ իհալէի գաթիյէսի իճրա գբլընանաղընան, ԻԹԱՐ Թալիպ օլանլարը ԹԷՄՆԱԹ ագչէսինի վէ եա միԹէպէր քէֆիլէթնամէի միսաթահրպէն եէվմը մէգքիրէտ նիհայէթ սատթ օնա գատար Խազինէի ճէլիլէի միչարէլէհայա կէմէլէրի։ 3—2

Ֆի 3 Թշրինը էվվել սէնէ 320

* * *

Խազինէի Խասսի Շահանէէ միւպայէտ օլընանագ թէնէքէ էեվմը Թալիպի եօհսէֆինէտ օլուպ, մահը հալը բումինին 6ինճը չարչնպին կիւնինէ գատար եիւզէ իւչ Թէնգիրի պիլգապալ եէվմը մէգքիրէտ իհալէի գաթիյէսի իճրա գբլընանաղընան. ԻԹԱՐ Թալիպ օլանլարը ԹԷՄՆԱԹ ագչէսինի վէ եա միԹէպէր քէֆիլէթնամէի միսաթահրպէն եէվմը մէգքիրէտ նիհայէթ սատթ օնա գատար Խազինէի ճէլիլէի միչարէլէհայա կէմէլէրի։ 3—2

Ֆի 3 Թշրինը էվվել սէնէ 320

Խազինէի Խասսի Շահանէէ միւպայէտ օլընանագ տեագ գապլարը պալտատ հիզմաթընա մուրագամ ֆիյաթլա Թալիպի եօհսէֆինէտ օլուպ մահը հալը բումինին ալթընը չարչնպին կիւնինէ գատար եիւզէ իւչ Թէնգիրի պիլգապալ եէվմը մէգքիրէտ իհալէի գաթիյէսի իճրա գբլընանաղընան, նօգսանընլա ԻԹԱՐ Թալիպ օլանլարը ԹԷՄՆԱԹ ագչէսինի վէ եա միԹէպէր քէֆիլէթնամէի միսաթահրպէն եէվմը մէգքիրէտ նիհայէթ սատթ օնա գատար Խազինէի ճէլիլէի միչարէլէհայա կէմէլէրի։ 3—2

Ֆի 3Թշրինը էվվել սէնէ 320

Տէրսաատէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէն.

Սթանպօլսա Սուլթան Համմամընատա 37 նումէրօլը մաղազատա իճրաի Թիճարէթ ԻԹՄԷՔԷ իքէն 5 Թշր. էվվել 320 Թարիխնէն ԻԹԻպարէն իլանը ԻԹԼԱՍընա հիւքմ օլունան չէմմիյէթի Տօգթօրեան Աւետիս աղանը մէսալինը իֆլասիյէնին ըուլէթ ու Թէվիյէտի զբմինընա ազաի մահքէմէէն ֆազ. Ալի Բիւյուի էֆ.նին ժիժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլէրինէն Սիրաք վէ Թանու Եօրկիատի էֆ.ւերին մուլագաթ սինագ Թայինէրինէ վէ մաղազասընատա մէվճուտ էվԹասի Թիճարիյէթիլէ էշեսի զայիսէի պէՌԻՅԷՍինին ԹԷՄհիրնէ վէ եվրագ վէ ինէֆաիրինին ճէպինէ վէ քէֆիլէթը մուսատատգահ միԹԷպէրէ իրատ իսէմէտկի Թագարրաք հապա ու ԹԷվգիֆինէ վէ պուպապէքի գարարընը մուվագգաթէն իճրասընա Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէն գարար վէրիմի օլուղընանան, Գանունանամի Թիճարէթին 170նճի մատէսի, մուհիպինճէ տաբիի սինագլեր ԻՆԹԻՖասպ օլունմագ իւզրէ 320 սէնէսի Թշր. էվվէլինն 19ընճը տալը կիւնիւ սատթ 7 բասատէրինէտ ատհասպը մաթլուպը մահքէմէի մէգքիրինին ԻԹԼԱՍ մահսուս օլան օտաղընա կէլմէլէրի լիւզումը իլան օլունը։

ՄիւԹէվէֆա Շապան աղա վէրէսէսինին՝ միւԹէվէֆա Ալի Ղալիպ պէյ զիմմէթինէտ Գրամէթը Ասքէրիյէ Մահքէմէսինէն ԻԹԱ պուլրըլմը օլան պիր գէթա միգթէգա իլամը մուճիպինճէ ալանագլարը օլան մէպալիզը մայիմէնին ԹԷՄՆը ԻԹԻՖասը զբմինատա մէտեուանը միԹէվէֆաէնը եօհսէսինէտ օլուպ անէնի մուգապիլինէտ մէրհուն վէ ֆիւրուԹթը մահքիմ պուլընան Գարթալ գազասընա Թապի Սահրաթ ճէպիտ նամ մահալատ վագզ մալիմ էվ հուտուա վէՀմիԹԷմիլաթ մա քէօշգ պիր գէթա պաղ՝ պունատն էվվել լեսէյ միզայէտ լիրա 100 ղր. հիսապլը 7100 ղր.տա Թալիպի իւզէրինատ ԹԷգարրաբ ԻԹՄԻ օլուղընանան, 100ատ 5 զամմըլա պունատն ատհա զիյատէէ Թալիպ օլանլարը վէ ատհա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսԹէէնէլէրին՝ իչպա Թարիխը իլանէն ԻԹԻպարէն 31 կիւն զարֆընատ Տէրսաատէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա ատիրէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլէրի, վէ խԹամը միւտատէթատ մուամէլէի լազըմէ վէ գանունիյէսինին իճրա զբլընաճաղը՝ ատիրէի մէգքիրէտէն իլան օլունը։

5 Թշր. էվվել 320

ԲէրԹէվէֆայլ Վալիտէ Սուլթան Թապէտէսուհա հազրէԹլէրինին Ագսէրայա քէտին ճամի չէրիֆէլէրիյէ ԹԷՖԷրրուհաԹը իչին Նիւմունէլէրի վէճիկի միւպալտարնա լիւզում կէտիրինէն 2407 գբլէ ըուղէնը զէյԹին պէհէր ԻԹԻգ գբյէտ՝ մէսարիֆը նագէյիտ վէ սաբրէսիյէ պէրապէր լիրաի Օսմանի 100 ղր. հիսապլը 5 ղր. 10 բարա, վէ պէհէր սանռղը 11 քիլլագ 4լիւսէն 20 սանռգգ ֆուրնիյէ էքսթրա սբարմաչէթասընին պէհէր սանռղը 61 ղր.տա Թալիպի եօհսէսինէտ պուլընարղընա, վէ չէհրը հալը Բումինին 11ենճի բազար էրթեսի կիւնիւ սատթ 7½ գատար հէր գաչ բարա վէ 13ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ քէզալիք սատթ 7½ գատար 100ատ 5 վէ էրթեսի բէնճէնպհ կիւնիւ տէ սատթ 5է գատար 100ատ 10 ԹԷնգիլի գապալ օլունանաղընատ, Թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէԹինատ բէյ ագչէլէրինի միւսթասրեպէն էվվագը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսինատ վագը միչարէլէհա օտաղանա միւրաճաաթ էլէմէլէրի։

4—1

Խասէքիատ Նէվպահար հաճի Մուհիտտին ճամի չէրիֆի իմամէ ճիհէթինէ տիա վէ չէհրիսի 73 ղր.լէգ վազիֆէ գօյանընը 320 սէնէսի հազիրան իպԹիտասընատ չուպաթը նիհայէԹինէ տէկին 9 ալլգգ գուբանլարը իւզէրինատ ատուղը հալաէ հէր նասըլսա գազատէն զայի էլլէսիկինէտ, միճէտատէն տիկէր գօյանընը զայիսէն ԻԹԱՐ պատԹինա Թալիպ օլունմըշ վէ չուհարը մէրգումէ իչին ԹԷՄՆԱԹ վուգաս պուլմասընը գայսէն անլաշըմըշ օլատընընատ, վէ պու մագուլէ զայի օլան գօյան վէ սէրկիլէրին՝ օլ պապատ ԻԹԹԻՖաղ օլունան ուսուլ վէ գարար վէճէնէլ պիրէր հաՀԹա ֆասլը իլէ 3 սէֆա կազէթասլրա իլան ԻԹԹԻՖԼԻԷՐեգգ սան իլան Թարիխինատէն ԻԹԹԻՖարէն 3 մահ սանրա էլատ իսիլէմէիկի հալաէ նիհայէտ սանիյէսի Թանգիմ վէ ԻԹԹԻ գբլընանաղընատ, մէգքիրէ գաչան հէր քիմին եէսինէ կէմիշ իսէ՝ էվգաֆը Հիւմայուն Մէսարիֆաթը Ումումիյէ իտարէսինէ Թէսլիմ իտիմէտի վէ միւտատէթը մէգքիրէ զարֆընատ Թէսլիմ իտիմէտկի վէ չայէտ իլէրուատ զուհուր իտէէգգ օլաուղը հալաէ Խազինէէգ գաթան ամէլ ու ԻԹԻպար օլունմայաճաղը՝ ճիմէլէյ մալիտ օմագ իւզրէ իլանը քէնիֆիյէԹէ իպԹիտասր օլունը։

28 իլալ 320 — 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱԳՈՒՆ

Պէհէլէրինին նըֆգը լիրա 100 ղր.տան նագատէն իպֆա վէ նըֆգը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ ատիրէզդիր մահլիսաթը ուսուլ վէ նիկամը իգԹիզասընատ օլան 4 հաՀԹա իլանընատ 2ինճի հաՀԹասը օյմագ իւզրէ 320 սէնէսի Թշ.էվվէլին 4ենճի կիւնինէն ԻԹԻպարէն Թշ.էվվէլին 11ենճի բազար էրԹէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար միւզայէտատ իճրա օլընաճաղընատ, Թալիպ օլանլարը՝ գբյէմԹը մուխամմէնէսին եօլբիւսէ միւտավի ԹԷՄՆԱ ագչէլէրիյէ պէհրաէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլէրի իլան օլունը։

ԳբյէմԹը
հազամանէսի

..469.— Արնավուտ գարիյէսինատ Ասաաբ Տիմիթրի օսգաղընատ 2 նումէրօլը ԹԷրպիէն պէրմուհիպը գատ 360 զբրա 1 գբԹա արսանն՝30 հիսէսէն 7 հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

..3087½.— Թարապիա գարիյէսինատ Տէրէ Իլի օսգաղընատ 93 վէ 95 վէ Արնավուտ օսգաղընատ 1 նումէրօլը ԹԷրպիէն 210 զբրա արսատա մէպանի 5 օտա վէ 3 սուֆա վէ 50 զբրա պաղէյի միչԹէմիլ եէքաիկէրինէ մուԹթասրլ ախչապ 3 պապ մէնգիլին 20 հիսէ ԻԹԻպարբյա 9 պուչուգ հիսէսէրի. հաճի Մահմուտ։

..3000.—Արնավուտ գարիյէսինատ Ա.յա Նուֆրի օսգաղընատ 6 նումէրօլը ԹԷրպիէն 120 զբրա արսատա մէպանի 5 օտա վէ 1 սարնբրը միչԹէմիլ վէ չէհրի 120 ղր. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլին 5 հիսէսէն 1 հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1500.— Մէվլէվիխանէ Գաբուսընա Այարն ՔԷԹԽուտա մահալլէսինատ Եայլա ճատատէսինատ 45 նումէրօլը ԹԷրպիէն 55 զբրա արսատա մէպանի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 10 զբրա պաղէյի միչԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիԹիւն. Էսմէր։

..17779.— պէտէլը միզայէտէսի 17779.—Ագսէրայատա Ղուրբպա Հասան Աղա մահալլէսինատ Ագսէրայ ճատատէսինատ ԹԷրպիէն 180 զբրա արսատա մէպանի տէրուենինատ 2 օտա վէ 1 գույու վէ 1 մահգէնի հավի վէ չէհրի 400 ղր. քիրալը պիրի միլգ մակէտիք տիկէրի կէտիք օյմագ իւզրէ 196 վէ 198 նումէրօ իլէ մուրագամ մուգատատէմա 2 պապ տիւքքեան էլեէվմ եէքաիկէրինէ մագուլպ ախչապ պիր պապ գաղինանը 196 նումէրօլը միւգ մա կէտիք մուայյէն մահալինին սիւլուս հիսէսէյլէ 198 նումէրօլը մուայյէն մահալտ միւԹԷգարը կէտիկինին 20 հիսէսի.նաղիֆ։

..1750.— Քիւչիւք Մուսթաֆա Բայատա Մանկա Խուսրէվ մահալլէսինատ Ահմ Զեյտ օսգաղընատ 1 նումէրօլը ԹԷրպիէն 198 զբրա արսատա մէպանի ֆէվգինատ 4 օտալը միչԹէմիլ ախչապ 2 պապ տիւքքեանը 20 հիսէսատէն 1 հիսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2867.— Գալաթատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա Բայա մահալլէսինատ Թօրճլար ճատատէսինատ 24 վէ 26 նումէրօլար իլէ մուրագամ ԹԷրպիէն 25 զբրա արսատա մէպանի ֆէվգինատ 1 օտալը միչԹէմիլ վէ չէհրի 1500 ղր. քիրալը տերուենինատ մանավ կէտիկի միւԹԷգար քեարկիր պիր պապ տիւքքեանը 120 սէհիմ ԻԹԻպարբյա 1½ սէհիմ Թամ վէ 1 սէհիմինին ըուպ հիսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..12500.—Զարչուի Քէպիրատ Միբահիլեր օսգաղընատ 1 նումէրօլը ԹԷրպիէն 20 զբրա արսատա մէպանի վէ չէհրի 140 ղր. քիրալը վէ տերուենինատ պէգազ կէտիկինի միւսԹԷգարը միւլգ մա կէտիք քեարկիր 1 պապ տիւքքեանը նըֆգի հիսէսի. էսմէր։

..12000.— Զարչուի Քէպիրատ Թագեէնի օսգաղընատ 106 նումէրօլի ԹԷրպիէն 12 զբրա արսատա մէպանի քեարկիր պիրպապ տիւքքեանը պիԹիւն. հաճի Ահմէտ։

..2565.—Մէվլէվիխանէ Գաբուսընա Այարն ՔԷԹԽուտա մահալլէսինատ ՔէրեսԹեէի օսգաղընատ 9 նումէրօլը ԹԷրպիէն 50 զբրա արսատա մէպանի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 60 զբրա պաղէյ մահալի վէ 40 զբրա մաՀԹասլա մահալինի միչԹէմիլ ախչապ 1 պապ մէնգիլին պիԹիւն. Բահմի։

..5000.. պէտէլը միզայէտէսի 3500.—Թարապատատա ՏէրԹ Իլի օսգաղընատ 38 նումէրօլը ԹԷրպիէն 90 զբրա արսատա 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 50 զբրա պաղէյի միչԹէմիլ ախչապ 1 պապ մէնգիլին ԹԷրսի հիսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2510.. պէտէլը միզայէտէսի 2650.—Պեպէք գարիյէսինատ Պեպէք ճատատէսինատ 86 նումէրօլը ԹԷրպիէն 164 զբրա պիր գբԹա արսանն 120 սէհիմ ԻԹԻպարբյա 15 սէհիմի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..18750.. պէտէլը միզայէտէսի 15000.— Անատօլու Հիսարընատա կէօքսու գուրպինատ 2 նումէրօլը տերուենինատ 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուտան իպարէԹ պիր պապ մէնգիլ իլէ 4 պարագա վէ 2 սուրը վէ 2 ալապալը գույուլը միչԹէմիլ վէ ԹԷրպիէն 1200 զբրա չայը մահալինի հավի 30 աեօնիմ պիր գբԹա պօթան կէտիկինին 40 սէհիմ ԻԹԻպարբյա վէ ԹԷքրար 40 սէհիմ ԹԷրԹիպիյլ 1 սէհիմի. Բահմի։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱԳՈՒՆ

Պէհէլէրինին նըֆգը լիրա 100ղ.տան նագատէն իպֆա վէ նըֆգը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն ԹԷսվիյէ օլունմագ իւզրէ ատիրէզդիր մահլիսաթը պէտէլթը միզայէտէլերի գբյմէթը մուխամմէնէլերինատ տուն պուլընմասընա պինատէ իբի հաՀԹատահա իլանը գարարլայարբլարագՀնճիսի օլան իչպա 320 սէնէսի իլլուլբը 27ենճի կիւնինէն ԻԹԻպարէն Թշր. էվվէլին 4ենճի բազար էրԹէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար սոն ֆմիզայէտէսի իճրա վէ էրԹէսի սալը կիւնիւ. 100ատ 5 վէ օնատն սոնրա 100ատ 10 զամմ գապալ օլընաճաղընատան, Թալիպ օլանլարը՝ գբյմէթը մուխամմէնէսին եօլրինատ միւտավի ԹԷՄՆԱ ագչէլէրիյէ պէրապէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

..1328..պէտէլը միզայէտէսի 700.—Զարչուի Քէպիրատ Կէլինճիք օսգաղընատ 6 նումէրօլը ԹԷրպիէն 30 զբրա միւլգ մա կէտիք 1 պապ տիւքքեանը 120 սէհիմ ԻԹԻպարբյա 85 սէհիմ 8 հիսէ ԻԹԻպարբյա 3 հիսէսի. Ամէի։

..2256..պէտէլը միզայէտէսի 1000.—Թարապիա գարիյէսինատ Գարա Եանի օսգաղընատ 4 նումէրօլը ԹԷրպիէն 140 զբրա արսատա մէպանի 4 օտա վէ 2 սուֆայը միչԹէմիլ ֆախչապ պիր պապ մէնգիլին նըֆգ հիսէսի. Մուսթաֆա։

..5000..պէտէլը միզայէտէսի 3500.—Սարրաճհանէատ Տիւկէր Զատ մահալլէսինատ Գըրպաճըլար ճատատէսինատ 46 վէ 48 նումէրօլը ԹԷրպիէն 60 զբրա արսատա մէպանի ֆէվգինատ պիր օտալը միչԹէմիլ վէ չէհրի 30 զրչ. քիրալը միւլգ մա կէտիք մուգատատմա պիր էլեէվմ իբի պապ տիւքքեանը պիԹիւնէրի. հաճի Ահմէտ։

..4750..պէտէլը միզայէտէսի 3000.—Ֆաթիհատ Խվաճէ Խայրէտտին մահալլէսինատ Մալթա օսգաղընատ 60 նումէրօլը միւլքին պէրվէճէը միւլքիյէթ կէտիկի վագֆ օյմագ իւզրէ մուգատատմա եազմանէ օլաչ, էլեէվմ ԹԷրպիէն 180 զբրա արսատա մէպանի 4 օտա վէ 3 սուֆա վէ պիր գույուլը միչԹէմիլ վէ ալթընատա պիլա նումէրօ պիր պապ տիւքքեանը հավի պիր պապ մէնգիլին ըուպ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..5000..պէտէլը միզայէտէսի 4000.—Սալմա Թօմրուգատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա Բայա մահալլէսինատ Արբաճը Պագգալ օսգաղընատա 31 նումէրօլը ԹԷրպիէն 100 զբրա արսատա մէպանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զբրա պաղէյի միչԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիԹիւն. հաճի Ահմէտ։

..3000..պէտէլը միզայէտէսի 2000.—Սթէնատատ Քիւրքճի Պալը մահալլէսինատ Սթէնատ ճատատէսինատ 145 նումէրօլը ԹԷրպիէն 220 զբրա պիր գբԹա արսանն պիԹիւն. Ամէի։

..1287..պէտէլը միզայէտէսի 800.—Պալաթատա Գարապաչ մահալլէսինատ Պալաթ ճատատէսինատ 177 նումէրօլը ԹԷրպիէն 16 զբրա արսատա մէպանի 1 օտա վէ 1 գույուլը հավի հէվմանը տիւքքեանը ալնմէլէք մատրուգի պիր պապ պալըգճը տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ ԻԹԻպարբյա 11 սէհիմ Թամ վէ 1 սէհիմին մինհալլ հիսէսիյլէ մէգքիրէ տիւքքեանա մէրպութ սթըրիտա գալըզը կէտիկինին ըուպ վէ տիւս հիսէսինին 5 հիսէ ԻԹԻպարբյա պիր հիսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..1000.. պէտէլը միզայէտէսի 700.—Իսլահատատա Եվլիա Խվաճէ մահալլէսինատ Գուլօղլու Եօգանը օսգաղընատ 9 նումէրօլը տերուենինատ պիր գույուլը միչԹէմիլ ԹԷրպիէն 72 զբրա պիր գբԹա արսանն պիԹիւն. հաճի Ահմէտ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԱԹԱԼԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըլա Պաթում, Օչէամ, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սելանիք, Շէրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընա մանթաղամ սէյր ու սեֆէրլէրէ.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկ.ին 25ինճի սալը կիւնիւ «Պաղատա» Գարատէնիզէ։

Ալաֆր. հոկ.ին 21ենճի ճումատա կիւնիւ «Քրիմէ»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆր. հոկ.ին 20ինճի բէնճէնպհի ագչամը «Օրէնօգ»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆր. հոկ.ին 25ենճի սալը կիւնիւ «Գարատաս»՝ Մարսիլիատան։

ՀԱՐԼԻՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՒՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկ.ին 25ինճի սալը կիւնի ագչամ ալաֆ. սատթ 4ատ գաբԹան Թրվօլինին սիվար օլատուղը «Պաղատա» վապորը՝ ազոզաս Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆրանկա հոկ.ին 21ենճի ճումատա կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 4ատ գաբԹան Պրիւնընդն սիվար օլատուղը «Քրիմէ» վապօ.ը՝ Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

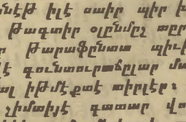
Ալաֆր. հոկ.ին 21ենճի ճումատա կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 4ատ գաբԹան ԲրօԹէնին սիվար օլատուղը «Օրէնօգ» վապորը՝ Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Լաթաքիա, Թարթուս։ (Պէյրութատա Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնտերիյէ իչին ագթարմա իսիլէ՝ սարը։

Ալաֆր. հոկ.ին 25ինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 4ատ գաբԹան Կիւէնին սիվար օլատուղը «Գարատաս» վապորը՝ Օսէպայա։

Գումբանատ՝ ազոզասան ազոզասա Բարիզ վէ Բարի-Լէբն-Մէսիթէռանի լիմանաքէրինին էն իյէգգ աթատանիլարը իչէն սատթ պիլէթ վէրէճէքտիր։

Տահա մէգքմմէ, մաճիւսատ վէ Թաֆսիլատ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մամանատ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ագենթէյինէ վէ եախսա Սթանպուլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի մէրքէզ ագենթէյինի իրատ ալանլարը։

10—2



ԽՐՏՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան Բէքին սիվար օլարը «էլ Գահա» վապորը՝ ալաֆ. հոկ.ին 18ենճի սալը կիւնի էօլլէնատէն օնրա ալֆ. սատթ 4ատ Իզմիրլիէն Տէրսաատէթ մուամաելէթ իտէէգգ վէ ալաֆր. հոկ.ին 20ենճի բէնճէնպհի կիւնի էօլլէնատէն օնրա ալաֆ. սատթ 3ատ Մարսիլիա, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէէգգ սիր։

(Տէրսաատէթէն Իզմիրէ գատար 24 սատթատա վէ գէքա Տէրսաատէթէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիլէգատ սիր։)

Վապորատ էլէքթրիգ զըյասը պուլընաբրլարը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուգիրա իւզէրինատքի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապատ զիյատէ թաֆսիլատ իսԹէյէնլէր՝ Գալաթատա Բըսթրմէ իւզէրինատ ՄէչմանէԹի խանընատաքի մէրքէզ ագենթէյինի վէ եախսա Սթանպուլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի ղիւպէյէ մուրաճաաթ ԻԹՄԷԼի սիրէր։

ՍԻՆԳԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընին խալիս Ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իսալ ԻԹՄԷՔտէ օլատուղը մաքինալարընին զէբաֆէթ վէ մէքանէթ իլէ սաբր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ ալը, պու կիւն տիւնեանին հէր թարաֆընատա պիԹիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունատուրաճըլար մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիխալ ԻԹՄԷՔտէ տիրէյէ։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմախէ գատար վէնգուպուան միԹեատատա տերկիի սամամիլէրատ ատօրԹ եիւզէէն զիյատէ տիրլամ վէ միատալեալրա նամի ալմուշ ալը։

Նիւպէլէր պիլԷԻՄԷԼ վիյատաթը Շահանէատ։

50—12 Մէգքիւր մաքինալարրն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլուսատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Մէրալրնատա Մէքթէպը Սուլթանի Գարրլըքընատա։ Պօն Մարչէ գարշըսընատա Նո. 343 միւքէրրէր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։ Թրամվայ սթասիօնընին գարշըսընատա։ Սուլթան Համմամընատա Նո. 2։

Սթանպուլատա [Սուլթան Պայազիտատ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Նո. 13։

Իզմիրատա [Զարչը պօյունատա Նո. 120։

Թագվիմէլէրէն սագգնմագ իչիւն պալէտատի մարգանին՝ մաքինալարըն իւզէրինատ պուլընմասընա սիգգաթ ԻԹՄԷԼի։

Մէգքիւր գումբանեասընի իտարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլուսատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիսպէյ խանէրինատ։

ԲՈԼՈՐ ԵՐԱԽՏՈՒԹԻՒՆՔ ԱԿՈՒՍՈՒ ԿԸ ՀԱՆԵՆ

Ամիսկայ